

Technical manual

Manual técnico

Contents

Contenido



Product features

Características del producto

ORIGIN OF THE WOOD SPECIES - ORIGEN DE LAS ESPECIES DE MADERA

UPPER SURFACE - CARA SUPERFICIAL	
EUROPEAN OAK - ROBLE EUROPEO	EUROPE - EUROPA
AMERICAN OAK - ROBLE AMERICANO	USA - EE.UU.
BEECH - HAYA	EUROPE - EUROPA
EUROPEAN MAPLE - ARCE EUROPEO	EUROPE - EUROPA
AMERICAN MAPLE - ARCE AMERICANO	USA - EE.UU.
AMERICAN CHERRY - CEREZO AMERICANO	USA - EE.UU.
EUROPEAN CHERRY - CEREZO EUROPEO	EUROPE - EUROPA
IROKO	AFRICA - ÁFRICA
DOUSSIE	AFRICA - ÁFRICA
MERBAU	ASIA
EUCALYPTUS - EUCALIPTO	EUROPE - EUROPA
JATOBA	SOUTH AMERICA - AMÉRICA DEL SUR
WALNUT - NOGAL	NORTH AMERICA - AMÉRICA DEL NORTE
TIGERWOOD	SOUTH AMERICA - AMÉRICA DEL SUR
WENGE	AFRICA - ÁFRICA
PADOUK	AFRICA - ÁFRICA
ASH - FRESNO	EUROPE - EUROPA
ELONDO	AFRICA - ÁFRICA

MIDDLE SECTION - CAPA INTERMEDIA	
POPLAR - CHOPO	EUROPE - EUROPA

STRUCTURE

Top layer made of fine hardwood, 3.1 mm thick, that can be re-sanded many times.

Middle layer made of poplar plywood, stabilized and treated, 11 mm thick, composed of 5 layers.

Special protective anti-humidity film.

ESTRUCTURA

Capa de uso de madera noble con espesor de 3,1 mm la cual puede pulirse varias veces.

Capa intermedia de tablero contrachapado de chopo, estabilizado y tratado de 11 mm. de espesor compuesto por 5 capas.

Película especial de protección anti-humedad.

Product features
Características del producto

WOOD PICTURE FOR DIFFERENT INSTALLATIONS - CUADRO DE MADERAS PARA DISTINTAS INSTALACIONES

WOOD - MADERA	RADIANT HEATING - CALEFACCIÓN RADIANTE	REFRIGERATION - REFRIGERACIÓN
EUROPEAN OAK - ROBLE EUROPEO	●	●
AMERICAN OAK - ROBLE AMERICANO	●	●
JATOBA		
BEECH - HAYA		
ASH - FRESNO	●	●
IROKO	●	●
DOUSSIE	●	●
WENGE		
MAPLE - ARCE		
MERBAU	●	●
CHERRY - CEREZO	●	●
EUCALYPTUS - EUCALIPTO		
TIGERWOOD		
PADOUK		
ELONDO		
WALNUT - NOGAL	●	●

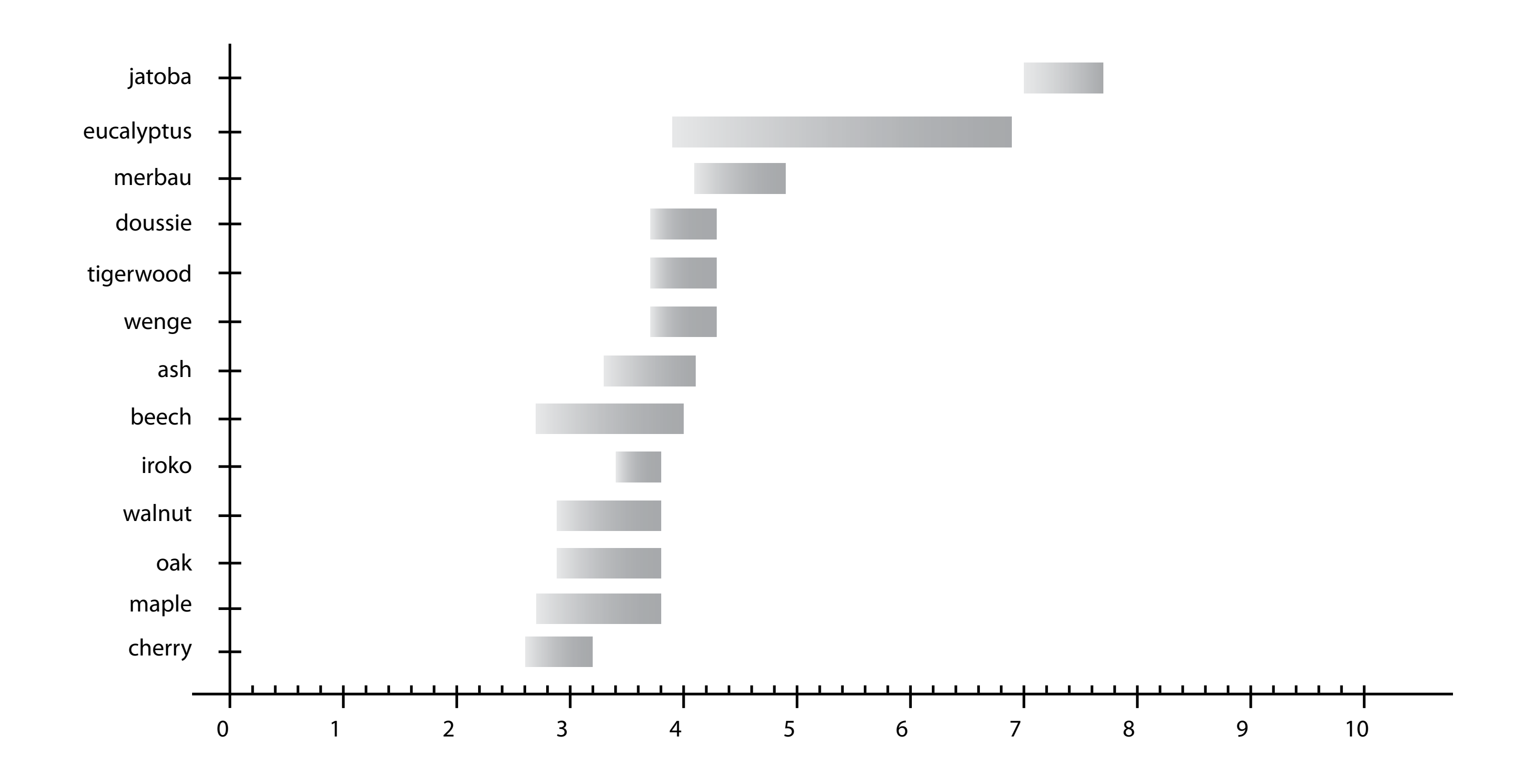
WIDTH ANCHO (mm)	LOC	CLIC	T&G	MICROBEVEL MICROBISEL	BEVEL BISEL	BRUSHED CEPILLADO	OILED ACEITADO	VARNISHED BARNIZADO
200			●	●	●	●	●	●
198	●			●	●	●	●	●
145			●	●	●	●	●	●
150		●		●				●

Product features

Características del producto

BRINELL HARDNESS - DUREZA BRINELL

WOOD - MADERA	MIN. - MAX.
JATOBA	7 - 7.7
EUCALYPTUS - EUCALIPTO	3,9 - 6.9
MERBAU	4.1 - 4.9
DOUSSIE	3.7 - 4.3
TIGERWOOD	3,7 - 4,3
WENGE	3.7 - 4.3
ASH - FRESNO	3.3 - 4.1
BEECH - HAYA	2.7 - 4
IROKO	3.2 - 3.8
WALNUT - NOGAL	2.9 - 3.8
OAK - ROBLE	2.9 - 3.8
MAPLE - ARCE	2.7 - 3.8
CHERRY - CEREZO	2.6 - 3.2



The Brinell hardness test consists of pressing a 10 mm-diameter steel ball against the wood with a determined pressure and for a specific time. The dent made in the wood makes it possible to determine its Brinell hardness value. Harder is the wood, higher the Brinnel hardness score is obtained.

El ensayo de la dureza brinell consiste en comprimir contra la madera una bola de acero de 10 mm de diámetro, con una presión determinada y durante un tiempo especificado. La huella que queda en la madera permite determinar su valor de dureza Brinell. Cuanto más dura es una madera mas alto es el valor de dureza Brinell que se obtiene.

Product features
Características del producto

DESCRIPTION OF CLASSIFICACTION: OAK, CHERRY AND WALNUT
DESCRIPCIÓN DE LA CLASIFICACIÓN: ROBLE, CEREZO Y NOGAL

	GRADING / CALIDAD		
	SELECT / SELECTA	CLASSIC / CLASICA	RUSTIC / RÚSTICA
Sapwood / Albura sana	No supported / No se admite	Allowed / Se admite	All singularities are allowed without any size limitation or quantity, provided it does not disminish the wear resistance of parquet. Se admiten todas las singularidades posibles sin limitación de tamaño o cantidad, siempre que no disminuyan la resistencia al desgaste del parquet
Knots / Nudos [a]	Allowed / Se admiten:	Allowed / Se admiten:	
Sound knots / Sanos y adherentes	Diameter / Diámetro ≤ 3mm	Diameter/Diametro: 3L ≤ 10 mm 1L / 2 L ≤ 20 mm	
Black knots / Nudos negros	No supported / No se admiten	Diameter/Diametro: 3L ≤ 10 mm 1L / 2 L ≤ 20 mm	
Surface cracks / Fendas superficiales	No supported / No se admiten	They are admitted up to 20 mm of length for board / Se admiten hasta 20 mm de longitud por tablilla	
Included bark / Corteza incluída	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Beam cracks / Fendas por rayo	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Slope of grain / Desviación de la fibra	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	
Color variations / Variaciones de color	Allowing for a slight difference / Se admite una ligera variación	Allowed / Se admite	
Medulary rays / Rayos medulares	Allowed / Se admiten	Allowed / Se admiten	
Biological alteration / Alteración biológica	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported with the exception of blue and black bites. / No se admite con la excepción del azulado y las picaduras negras.
Sample: oak Muestra: roble *For more detailed pictures, go to next page.* *Para imágenes más detalladas, ir a la página siguiente.*			

[a] Cracks of knots and knots´ holes must fillers. Knots are considered grouped if the distance between them measures between the edges does not exceed 3 mm.
[a] Las rajas de los nudos y los orificios de nudos deben masillarse. Se consideran los nudos agrupados si la distancia que los separa medida entre sus bordes no excede de 3 mm.

OAK: GRADINGS
ROBLE: CALIDADES

SELECT / SELECTA



CLASSIC / CLÁSICA



RUSTIC / RUSTICA



Product features
Características del producto

DESCRIPTION OF CLASSIFICACTION: BEECH AND MAPLE
DESCRIPCIÓN DE LA CLASIFICACIÓN: HAYA Y ARCE

	GRADING / CALIDAD		
	SELECT / SELECTA	CLASSIC / CLASICA	RUSTIC / RÚSTICA
Sapwood / Albura sana	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported / No se admite
Knots / Nudos [a]	Allowed / Se admiten:	Allowed / Se admiten:	All singularities are allowed without any size limitation or quantity, provided it does not diminish the wear resistance of parquet. Se admiten todas las singularidades posibles sin limitación de tamaño o cantidad, siempre que no disminuyan la resistencia al desgaste del parquet
Sound knots / Sanos y adherentes	Diameter / Diámetro ≤ 3mm	Diameter / Diámetro ≤ 10 mm	
Black knots / Nudos negros	No supported / No se admiten	Diameter / Diámetro ≤ 10 mm	
Surface cracks / Fendas superficiales	No supported / No se admiten	They are admitted up to 20 mm of length for board / Se admiten hasta 20 mm de longitud por tablilla	
Included bark / Corteza incluída	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Beam cracks / Fendas por rayo	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Slope of grain / Desviación de la fibra	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	
Color variations / Variaciones de color	Allowing for a slight difference / Se admite una ligera variación	Allowed / Se admite	
Red heart and black heart / Corazón rojo y corazón nego	No supported / No se admite	Allowed / Se admiten	
Lath stains / Marcas de enrastrelado	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Medulary rays / Rayos medulares	Allowed / Se admiten	Allowed / Se admiten	
Biological alteration / Alteración biológica	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported with the exception of blue and black bites. / No se admite con la excepción del azulado y las picaduras negras.
Sample: beech Muestra: haya *For more detailed pictures, go to next page.* *Para imágenes más detalladas, ir a la página siguiente.*			

[a] Cracks of knots and knots´ holes must fillers. Knots are considered grouped if the distance between them measures between the edges does not exceed 3 mm.
[a] Las rajas de los nudos y los orificios de nudos deben masillarse. Se consideran los nudos agrupados si la distancia que los separa medida entre sus bordes no excede de 3 mm.

BEECH: GRADINGS
HAYA: CALIDADES

SELECT / SELECTA



CLASSIC / CLÁSICA



RUSTIC / RUSTICA



Product features

Características del producto

DESCRIPTION OF CLASSIFICACTION: ASH
DESCRIPCIÓN DE LA CLASIFICACIÓN: FRESNO

	GRADING / CALIDAD			
	SELECT / SELECTA	CLASSIC / CLASICA	BROWNHEART	RUSTIC / RÚSTICA
Sapwood / Albura sana	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported / No se admite
Knots / Nudos [a]	Allowed / Se admiten:	Allowed / Se admiten:	Allowed / Se admiten:	All singularities are allowed without any size limitation or quantity, provided it does not disminish the wear resistance of parquet. Se admiten todas las singularidades posibles sin limitación de tamaño o cantidad, siempre que no disminuyan la resistencia al desgaste del parquet
Sound knots / Sanos y adherentes	Diameter / Diámetro ≤ 3mm	Diameter / Diámetro ≤ 10 mm	Diameter / Diámetro ≤ 10 mm	
Black knots / Nudos negros	No supported / No se admiten	Diameter / Diámetro ≤ 10 mm	Diameter / Diámetro ≤ 10 mm	
Surface cracks / Fendas superficiales	No supported / No se admiten	They are admitted up to 20 mm of length for board / Se admiten hasta 20 mm de longitud por tablilla	They are admitted up to 20 mm of length for board / Se admiten hasta 20 mm de longitud por tablilla	
Included bark / Corteza incluída	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Beam cracks / Fendas por rayo	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Slope of grain / Desviación de la fibra	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	
Color variations / Variaciones de color	Allowing for a slight difference / Se admite una ligera variación	Allowed / Se admite	Allowed / Se admite	
Red heart and black heart / Corazón rojo y corazón nego	No supported / No se admite	Allowed / Se admiten	Allowed / Se admiten	
Lath stains / Marcas de enrastrelado	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported / No se admite	
Medulary rays / Rayos medulares	Allowed / Se admiten	Allowed / Se admiten	Allowed / Se admiten	
Biological alteration / Alteración biológica	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported / No se admite	No supported with the exception of blue and black bites. / No se admite con la excepción del azulado y las picaduras negras.
Sample: beech Muestra: haya *For more detailed pictures, go to next page.* *Para imágenes más detalladas, ir a la página siguiente.*				

[a] Cracks of knots and knots´ holes must fillers. Knots are considered grouped if the distance between them measures between the edges does not exceed 3 mm.
[a] Las rajas de los nudos y los orificios de nudos deben masillarse. Se consideran los nudos agrupados si la distancia que los separa medida entre sus bordes no excede de 3 mm.

Product features Características del producto

ASH: GRADINGS
FRESNO: CALIDADES

SELECT / SELECTA



CLASSIC / CLÁSICA



BROWNHEART



RUSTIC / RUSTICA



DESCRIPTION OF CLASSIFICACTION: JATOBA – IROKO – WENGE – DOUSSIE – MERBAU – TIGERWOOD
DESCRIPCIÓN DE LA CLASIFICACIÓN: JATOBA - IROKO - WENGE - DOUSSIE MERBAU - TIGERWOOD

	GRADING / CALIDAD	
	SELECT / SELECTA	RUSTIC / RÚSTICA
Sapwood / Albura sana	No supported / No se admite	Allowed / Se admiten
Knots / Nudos [a]	Allowed / Se admiten:	All singularities are allowed without any size limitation or quantity, provided it does not disminish the wear resistance of parquet. Se admiten todas las singularidades posibles sin limitación de tamaño o cantidad, siempre que no disminuyan la resistencia al desgaste del parquet
Sound knots / Sanos y adherentes	Diameter ≤ 5mm. Diameter ≤ 2 mm if not grouped[b] Diámetro ≤ 5mm. Diámetro ≤ 2 mm si no están agrupados[b]	
Black knots / Nudos negros	Diameter ≤ 8mm. Diameter ≤ 2 mm if not grouped Diámetro ≤ 8mm. Diámetro ≤ 2 mm si no están agrupados	
Surface cracks / Fendas superficiales	No interns or internal cracks allowed, for the rest are allowed if the width is ≤0,5% of the width of the strip No se admiten fendas pasantes, para el resto, se admiten si la anchura es de ≤ 0,5% de la anchura de la lama	
Included bark / Corteza incluída	No supported / No se admite	
Beam cracks / Fendas por rayo	No supported / No se admite	
Slope of grain / Desviación de la fibra	Allowed without limitation / Se admite sin limitación	
Color variations / Variaciones de color	Allowed. Individual veins fading Light natural(mineral streaks) Se admite. . Se admiten ligeras vetas de decolo-ración natural (vetas minerales)	
Red heart and black heart / Corazón rojo y corazón nego	No supported. It supports up to 50% of the face is distributed. No se admite. Se admite hasta un 50% de la cara si esta distribuido.	
Lath stains / Marcas de enrastrelado	Allowed / Se admiten	
Medulary rays / Rayos medulares	Allowed / Se admiten	
Biological alteration / Alteración biológica	No supported / No se admite	No supported with the exception of blue and black bites. / No se admite con la excepción del azulado y las picaduras negras.
Sample: jatoba Muestra: jatoba *For more detailed pictures, go to next page.* *Para imágenes más detalladas, ir a la página siguiente.*		

[a] Cracks of knots and knots´ holes must fillers. Knots are considered grouped if the distance between them measures between the edges does not exceed 3 mm.
[a] Las rajas de los nudos y los orificios de nudos deben masillarse. Se consideran los nudos agrupados si la distancia que los separa medida entre sus bordes no excede de 3 mm.

JATOBA: GRADINGS
JATOBA: CALIDADES

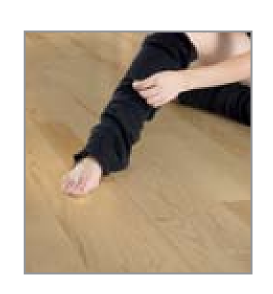
SELECT / SELECTA



RUSTIC / RÚSTICA



Product features
Características del producto



Standard Line
Línea Estándar

Details. Detalles

	STRIPS - LAMAS			GRADING - CALIDAD		
WOOD - MADERA	1S / 1L	2S / 2L	3S / 3L	SELECT / SELECTA	CLASSIC / CLÁSICA	RUSTIC / RÚSTICA
European oak / Roble europeo	●	●	●	●	●	●
American oak / Roble americano	●		●	●	●	●
Beech / Haya	●	●	●	●	●	●
European maple / Arce europeo	●	●	●	●	●	●
American maple / Arce americano	●	●	●	●	●	●
American cherry / Cerezo americano	●	●	●	●	●	●
European cherry / Cerezo europeo		●	●	●	●	●
Iroko	●	●	●	●		●
Doussie		●	●	●		●
Merbau	●	●	●	●		●
Eucalyptus / Eucalipto			●		●	●
Jatoba	●	●	●	●		●
Walnut / Nogal	●		●	●	●	
Tigerwood		●		●		●
Wenge	●	●	●	●		●
Padouk	●	●	●	●		●
Ash / Fresno		●	●	●	●	●
Elondo	●	●	●	●		●

	LENGTH / LONGITUD (mm)	WIDTH / ANCHURA (mm)	THICKNESS / ESPESOR (mm)	BOARDS PER PACKAGE TABLAS POR PAQUETE	M^2 PER PACK M^2 POR PAQUETE	M^2 PER PALLET M^2 POR PALET
1 STRIP / LAMA T&G	2180	200	14	7	3.052	137.34
1 STRIP / LAMA T&G	1980	200	14	7	2.772	124.74
1 STRIP / LAMAT&G	2180	145	14	7	2.213	139.40
1 STRIP / LAMA T&G	1980	145	14	7	2.01	126.611
1 STRIP / LAMA LOC	2180	198	14	7	3.021	135.967
1 STRIP / LAMA LOC	1980	198	14	7	2.744	123.493
2 STRIPS / LAMAS T&G	2180	200	14	7	3.052	137.34
2 STRIPS / LAMAS LOC	2180	198	14	7	3.021	135.967
3 STRIPS / LAMAS T&G	2180	200	14	7	3.052	137.34
3 STRIPS / LAMAS T&G (OAK / ROBLE)	2180	200	10	10	4.36	196.2
3 STRIPS / LAMAS LOC	2180	198	14	7	3.021	135. 967

Available finishes: Supermatt, Satin, Glossy and Oil.

Acabados disponibles: Supermate, Satinado, Brillo y Aceite.

Product features Características del producto

TECHNICAL CHARACTERISTICS: STANDARD LINE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS: LÍNEA ESTÁNDAR

	1 STRIPS / LAMAS			2 STRIPS / LAMAS		3 STRIPS / LAMAS			tolerance / tolerancia
	T&G		CLIC	T&G	CLIC	T&G		CLIC	
LENGTH / LONGITUD	2180 mm			2180 mm		2180 mm			+/-2.20 mm
WIDTH / ANCHURA	200 mm	145 mm	198 mm	200 mm	198 mm	200 mm		198 mm	+/-0.20 mm
THICKNESS / ESPESOR	14 mm		14 mm	14 mm	14 mm	14 mm	10 mm	14 mm	+/-0.20 mm
THICKNESS OF THE SUPERFICIAL LAYER GROSOR DE LA CAPA SUPERFICIAL (14 / 10 mm)	3.1 mm		3.1mm	3.1mm	3.1 mm	3.1 mm	2.1 mm	3.1 mm	+/-0.35 mm
BOARD THICKNESS GROSOR DE TABLA (14 / 10 mm)	11 mm		11 mm	11 mm	11 mm	11 mm	8 mm	11 mm	+/-0.20 mm
m^2 PER PACK m^2 POR PAQUETE	3.052 m2 (7tables / tablas)	2.213 m2 (7tables / tablas)	3.021 m2 (7tables / tablas)	3.052 m2 (7tables / tablas)	3.021 m2 (7tables / tablas)	3.052 m2 (7tables / tablas)	4.36 m2 (7tables / tablas)	3.021 m2 (7tables / tablas)	+/-0.20 mm
m^2 PER PALLET m^2 POR PALET (45 PACKS/ PAQUETES)	137.34 m2	139.4 m2 (63 packages	135.966 m2	137.34 m2	135.966 m2	137.34 m2	196.2 m2	135.966 m2	
HUMIDITY DELIVERY HUMEDAD DE ENTREGA	7% RH			7% RH		7% RH			+/- 2 RH
RECTANGULARITY RECTANGULARIDAD	0 mm			0 mm		0 mm			+/- 0.27 mm
HEAD / TESTA	0 mm			0 mm		0 mm			+/- 0.20 mm
EMISION RATING / CLASIFICACIÓN DE EMISIONES (Test conducted by the Centre of Technological Investigation of Finland / Prueba realizada por el Centro de Investiga-cioón Tecnológica de Finlandia)	M1			M1		M1			
RATING OF FIRE REACTION CLASIFICACIÓN DE LA REACCIÓN AL FUEGO	Dfl-s1			Dfl-s1		Dfl-s1			

FINISH: 7 Layers of varnish
PACKING: Parametric cardboard, retractable plasticized pack.vv

ACABADO: 7 capas de barniz
EMBALADO: cartón perimetral, paquete plastificado en retráctil

ADVANTAGES OF STANDARD LINE

- Its structure guarantees stability and the top layer of 3.1 mm allows re-sanding. (Also available in 2, 4 and 6 mm of top layer thickness).
- 1, 2 and 3 strip boards available.
- Single strip boards with 145 or 198 mm widths, also available with a 4-sided microbevel, following current trends in wood floor design.
- LOC system for easy handling, installation and replacement of boards.
- Its structure is extremely light for easier transportation.

Wood is a natural product. Grain and colour may vary from the sample.

VENTAJAS DE LA LÍNEA ESTÁNDAR

- Su estructura garantiza estabilidad y su capa noble de 3,1 mm la posibilidad de renovarlos (también disponible en 2,4 y 6 mm de espesor).
- Es un producto de 1, 2, y 3 lamas.
- En una lama, con anchos 145 y 198 m; disponible con microbisel 4 caras, siguiendo la tendencia actual de los suelos de madera.
- Su unión LOC permite una fácil colocación y reemplazo.
- Su construcción es sumamente liviana facilitando el transporte.

La madera es un producto natural, el grano y color pueden varian respecto de la muestra.



Essence Line
Línea Esencia

Details. Detalles

Dyed Oak Wood. Madera de roble tintada

Our Essence Line offers a wide range of colours obtained using special dyes that reinforce the design and add personality to the floor.

La cual presenta una amplia gama de colores obtenidos con tintes especiales que refuerzan el dibujo y añaden personalidad al suelo.

DYES / TINTES	STRIPS / LAMAS 1S / 1L	2S / 2L	3S / 3L	OPEN PORE PORO ABIERTO	FINISH ACABADO	GRADING / CALIDAD SELECT / SELECTA	RUSTIC / RÚSTICA	OPTIONS / OPCIONES BRUSHED / CEPILLADO
Blanco	●	●	●	●	Supermatt / Supermate	●	●	
Blanco +	●	●	●	●	Supermatt / Supermate	●	●	
Antiguo	●	●	●	●	Supermatt / Supermate	●	●	●
Café	●	●	●		Satin / Satinado	●	●	
Chocolate	●	●	●	●	Supermatt / Supermate	●	●	●
Wenge	●	●	●	●	Supermatt / Supermate	●	●	●
Whisky	●	●	●	●	Supermatt / Supermate	●	●	●
Stonewashed ébano	●	●	●	Always brushed / siempre cepillado	Supermatt / Supermate	●	●	●
Stonewashed Márfil	●	●	●	Always brushed / siempre cepillado	Supermatt / Supermate	●	●	●
Gris claro	●	●	●	●	Supermatt / Supermate	●	●	●

	LENGTH / LONGITUD (mm)	WIDTH / ANCHURA (mm)	THICKNESS / GROSOR (mm)	BOARDS PER PACK / TABLAS POR PAQUETE	M² PER PACK/ M² POR PAQUETE	M² PER PALET / M² POR PALET	OPTIONS / OPCIONES BEVEL / BISEL	MICROBEVEL / MICROBISEL	OIL / ACEITADO
1 STRIP / LAMA T&G	2180	200	14	7	3.052	137.34	●	●	●
1 STRIP / LAMA T&G	1980	200	14	7	2.772	124.74	●	●	●
1 STRIP / LAMA T&G	2180	145	14	7	2.213	139.40	●	●	●
1 STRIP / LAMA T&G	1980	145	14	7	2.01	126.611	●	●	●
1 STRIP / LAMA LOC	2180	198	14	7	3,021	135.966	●	●	●
1 STRIP / LAMALOC	1980	198	14	7	2.744	123.49	●	●	●
2 STRIPS / LAMAS T&G	2180	200	14	7	3.052	137.34	●	●	●
2 STRIPS / LAMAS LOC	2180	198	14	7	3,021	135.966	●	●	●
3 STRIPS / LAMAS T&G	2180	200	14	7	3.052	137.34	●	●	●
3 STRIPS / LAMAS T&G (OAK / ROBLE)	2180	200	10	10	4.36	196.2	●	●	●
3 STRIPS / LAMAS LOC	2180	198	14	7	3.021	135.966	●	●	●

Product features

Características del producto

TECHNICAL CHARACTERISTICS: ESSENCE LINE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:LÍNEA ESENCIA

	1 STRIP / LAMA			2 STRIPS / LAMAS		3 STRIPS / LAMAS			4 STRIPS / LAMAS		tolerance / tolerancia
	T&G		CLIC	T&G	CLIC	T&G		CLIC	T&G	CLIC	
LENGTH / LONGITUD	2180 mm			2180 mm		2180 mm			2180 mm		+/-2.2 mm
WIDTH / ANCHURA	200 mm	145 mm	198 mm	200 mm	198 mm	200 mm		198 mm	200 mm	198 mm	+/-0.2 mm
THICKNESS / ESPESOR	14 mm		14 mm	14 mm	14 mm	14 mm	10 mm	14 mm	14 mm	14 mm	+/-0.2 mm
THICKNESS OF THE SUPERFICIAL LAYER GROSOR DE LA CAPA SUPERFICIAL (14 / 10 mm)	3.1 mm		3.1 mm	3.1 mm	3.1 mm	3.1 mm	2.1 mm	3.1 mm	3.1 mm	3.1 mm	+/-0.35 mm
BOARD THICKNESS GROSOR DE TABLA (14 ó 10 mm)	11 mm		11 mm	11 mm	11 mm	11 mm	8 mm	11 mm	11 mm	11 mm	+/-0.2 mm
m^2 PER PACKm^2 POR PAQUETE	3.052 m2 (7tables / tablas)	2.213 m2 (7tables / tablas)	3.021 m2 (7tables / tablas)	3.052 m2 (7tables / tablas)	3.021 m2 (7tables / tablas)	3.052 m2 (7tables / tablas)	4.36 m2 (7tables / tablas)	3.021 m2 (7tables / tablas)	3.052 m2 (7tables / tablas)	3.021 m2 (7tables / tablas)	+/-0.2 mm
m^2 PER PALLET m^2 POR PALET (45 PACKS/ PAQUETES)	137.34 m2	139.4 m2 (63 packages)	135.966 m2	137.34 m2	135.966 m2	137.34 m2	196.2 m2	135.966 m2	137.34 m2	135.966 m2	
HUMIDITY DELIVERY HUMEDAD DE ENTREGA	7% RH			7% RH		7% RH			7% RH		+/- 2 RH
RECTANGULARITY RECTANGULARIDAD	0 mm			0 mm		0 mm			0 mm		+/- 0.27 mm
HEAD / TESTA	0 mm			0 mm		0 mm			0 mm		+/- 0.20 mm
EMISION RATING / CLASIFICACIÓN DE EMISIONES (Test conducted by the Centre of Technological Investigation of Finland / Prueba realizada por el Centro de Investigacioón Tecnológica de Finlandia)	M1			M1		M1			M1		
RATING OF FIRE REACTION / CLASIFICACIÓN DE LA REACCIÓN AL FUEGO	Dfl-s1			Dfl-s1		Dfl-s1			Dfl-s1		

FINISH: 7 / 5 Layers of varnish
PACKING: Parametric cardboard, retractable plasticized packagel

ACABADO: 7 / 5 capas de barniz
EMBALADO: cartón perimetral, paquete plastificado en retráctil

ADVANTAGES OF ESSENCE LINE

- Our Essence line offers a wide range of colours that reinforce design and add personality to the floor.
- Its structure guarantees stability and the top layer of 3.2 mm, allows sanding to change the colour.
- 1, 2 and 3 strip boards available.
- Single strip boards with 145 or 198 mm widths, also available with a 4-sided microbevel, following current trends in wood floor design.
- LOC system for easy handling, installation and replacement of boards.
- Its structure is extremely light for easier transportation.

Wood is a natural product. Grain and colour may vary from the sample.

VENTAJAS DE LA LÍNEA ESENCIA

- Nuestra línea esencia ofrece una amplia gama de colores que refuerza el diseño y agrega personalidad a su suelo.
- Su estructura garantiza estabilidad y su capa noble de 3,2 mm, la posibilidad de renovarlos, modificando su color.
- Es un producto de 1, 2 y 3 lamas.
- En una lama, con anchos 145 y 198 mm; disponible con microbisel 4 caras, siguiendo la tendencia actual de los suelos de madera.
- Su unión LOC permite una fácil colocación y reemplazo.
- Su construcción es sumamente liviana facilitando el transporte.

La madera es un producto natural, el grano y color pueden varian respecto de la muestra.

Horizon Line

Línea Horizon



Details. Detalles

Technical specifications - Especificaciones técnicas
Total thickness / Espesor total : 14 mm
Width / Ancho : 198 LOC / 200 mm
Length / Longitud : 1980 / 2180 mm

Finishes - Acabados
Supermatt / Supermate
Satin / Satinado
Natural oil / Aceite natural

7 Layers of high resistant UV cured lacquer. With mat or satin finish. Natural Oil finish available.

7 Capas de Barniz en acabado Satinado y 5 capas de barniz en Supermate. Disponible en aceites naturales.

Microbevel / Microbisel

Profile / Perfilado: T&G / LOC (Valingë 2G).

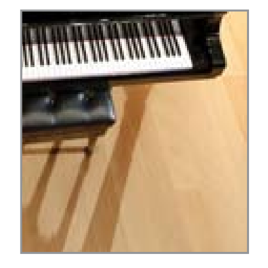
Woods - Maderas
American maple - Arce americano
American cherry - Cerezo americano
Doussie
Eucalyptus - Eucalipto
Ash - Fresno
Natural beech - Haya natural
Steamed beech - Haya vaporizada
Iroko
Jatoba
Merbau
Walnut / Nogal
Padouk
American oak - Roble americano
European oak - Roble europeo
Panga

ADVANTAGES OF THE HORIZON LINE

- The internal bevel makes the joints invisible.
- Once installed, it looks like a traditional solid parquet.
- Its structure guarantees stability and the top layer of 3,1 mm allows re-sanding.
- Available in 2 and 3 strips.
- Loc profile allows an easy handling, installation and boards replacement.
- Its structure is extremely light which facilitates transport.

VENTAJAS DE LA LÍNEA HORIZON

- Por su bisel interno, las uniones en las tablas permanecen invisibles una vez instaladas.
- El parquet tiene el aspecto del macizo tradicional.
- Su estructura garantiza estabilidad y su capa noble de 3,1 mm la posibilidad de renovarlos.
- Es un producto de 2 y 3 lamas.
- Su unión LOC permite una fácil colocación y reemplazo.
- Su construcción es sumamente liviana facilitando el transporte.



Fusion Line Línea Fusión

Details. Detalles

This line offers a structural solution designed for clients who are looking for reduced thickness. Made using a fine 0.6 mm hardwood panel, over a water repellent HDF board. This line is coated with high resistance varnish.

Esta línea presenta una estructura construtiva diseñada para clientes que buscan un espesor reducido. Construida con una chapa de madera noble de 0,6 mm. sobre un tablero de HDF hidrófugo. Esta linea esta fabricada con barnices de alta dureza.

	STRIPS - LAMA	FINISH - ACABADO		
WOOD - MADERA	1S		SELECT - SELECTA	JOINTS - UNIONES
Mongoy	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Zebrano	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Oak - Roble	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Jatoba	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Beech - Haya	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Wenge	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Iroko	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Walnut - Nogal	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel
Sucupira	●	Satin / Satinado - Mate	●	Clic - Microbevel / Microbisel

	LENGTH / LONGITUD (mm)	WIDTH / ANCHURA (mm)	THICKNESS / ESPESOR (mm)	JOINTS - UNIONES	BOARDS PER PACKAGE / TABLAS POR PAQUETE	M² PER PAC / M² POR PAQUETE	M² PER PALLET / M² POR PALET
FUSION LINE / LÍNEA FUSIÓN	1200	150	8	Clic - Microbevel / Microbisel	11	1.98	124.74
FUSION LINE / LÍNEA FUSIÓN	1200	150	12	T&G - microbevel / Microbisel	8	1.44	90.72

PRODUCT: floating “Fusion Line” parquet measuring 1200 x 150 x 8 / 12 mm.

WOOD QUALITY: may have slight colour differences on the surface; may have knots.

FINISHING: high resistance varnish.

FITTING: Click - Microbevel.

PACKAGING: each pack contains 11 boards individually protected by parametric cardboard and retractable plasticized packaging.

PRODUCTO: parquet flotante “Línea Fusión” con medidas 1200 x 150 x 8 / 12 mm.

CALIDAD MADERA: la madera puede presentar ligeras diferencias de color en la superficie, se admiten ojos de perdiz.

ACABADO: barnizado en alta dureza.

ENCAJE: - Clic - Microbisel.

CARACTERÍSTICAS DEL EMBALAJE: cada una de las unidades de embalaje (paquete) llevará 11 piezas embaladas en cartón perimetral y plastificado retráctil.

TECHNICAL FEATURES: FUSION LINE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS: LÍNEA FUSIÓN

	TABLE / TABLA	tolerance
STANDARD LENGTH / LONGITUD ESTÁNDAR	1200 mm	+/-2.2 mm
WIDTH / ANCHURA	150 mm	+/-0.2 mm
THICKNESS / ESPESOR	8 mm	+/-0.2 mm
THICKNESS OF THE SUPERFICIAL LAYER / ESPESOR DE LA CAPA SUPERFICIAL (8 mm)	0.6 mm	+/-0.2 mm
THICKNESS BOARD / ESPESOR DE TABLA (8 mm)	7 mm	+/-0.2 mm
M^2 PER PACK/ M^2 POR PAQUETE (8 mm)	1.98 m^2 (11 tables / tablas)	
M^2 PER PALLET / M2 POR PALET (8 mm)	124,74 m^2 (63packages / paquetes)	
HUMIDITY DELIVERY / HUMEDAD DE ENTREGA	7 % HR	+/- 2% HR
RECTANGULARITY / RECTANGULARIDAD	0 mm	+/- 0.27 mm
HEAD / TESTA	0 mm	+/- 0.20 mm
EMISION RATING / CLASIFICACIÓN DE EMISIONES (Test conducted by the Centre of Technological Investigation of Finland / Prueba realizada por el Centro de Investiga-cioón Tecnológica de Finlandia)	M1	
RATING OF FIRE REACTION / CLASIFICACIÓN DE LA REACCIÓN AL FUEGO	Dfl-s1	

ADVANTAGES OF THE FUSION LINE

- In comparison to other types of wood flooring, this is an ecological product, as we are able to produce more than 1600 sq. m of finished product per cubic meter of high value hardwood, while other manufacturers produce only 150 sq. m of 3 mm thickness and 45 sq. m of solid parquet.
- Single strip 8 mm-thick board with top layer made of fine hardwood.
- 4-sided microbevel fitting following current trends in wood floor design.
- Higher impact resistance in comparison to other hardwood floors, due to high-density water repellent HDF core (approximately 6 on the Brinell hardness scale).
- Bottom layer guarantees stability and firmness.
- Click fitting system for easy installation and replacement.
  The short length of the boards makes transportation simple and easy.

VENTAJAS DE LA LÍNEA FUSIÓN

- Es un producto ecológico, en comparación con los otros tipos de parquet, ya que permite la producción de más de 1600 m2 de producto acabado por metro cúbico de madera noble, mientras que para los otros tipos es de 150 m2 en parquet con capa noble de 3 mm y de 45 m2 en tarima maciza.
- Es un producto de 1 lama de 8 mm de espesor con capa noble de madera.
- El microbisel 4 caras en su encaje sigue la tendencia actual de los suelos de madera.
- La resistencia al impacto es mayor que en los suelos de frondosas en general, por su soporte de HDF hidrófugo (tablero de alta densidad). (Aprox 6 en la escala de dureza Brinell).
- La capa inferior estabiliza y refuerza el suelo.
- Su unión clic permite una fácil colocación y reemplazo.
- Las tablas cortas facilitan el transporte de los paquetes.

Wood is a natural product. Grain and colour may vary from the sample.

La madera es un producto natural, el grano y color pueden varian respecto de la muestra.



City Line Línea City



Details. Detalles

Middle layer of fibreboard HDF. Capa intermedia de fibra HDF.

	JOINT / UNIÓN		FINISH / ACABADO	GRADE / CALIDAD		
WOOD / MADERA	T&G	CLICK		SELECT / SELECTA	CLASSIC / CLÁSIC	RUSTIC / RÚSTICA
OAK / ROBLE 1S / 1L	●		Supermatt / Supermate Satin / Satinado Microbevel open pore / Microbisel	●		●
OAK / ROBLE 3S / 3L	●	●	Supermatt / Supermate Satin / Satinado	●	●	●

	LENGTH / LONGITUD (mm)	WIDTH / ANCHURA (mm)	SURFACE LAYER THICKNESS / ESPESOR DE LA CARA SUPERFICIAL (mm)	THICKNESS / ESPESOR (mm)	BOARDS PER PACK / TABLAS POR PAQUETE	M^2 PER PACK / M^2 POR PAQUETE	M^2 PER PALLET M^2 POR PALET
OAK 1S	max. 1200 min. 800	145	2.1 ± 0.3	12	8	1.252	78.876
OAK 3S	2180	198	3.1	14	7	3.021	135.966
OAK 3S	2180	200	3.1	14	7	3.052	137.34

In the City line, the support is made by a MOISTURE RESISTANT HIGH DENSITY FIBERBOARD (950 KG/M3)

This engineer construction produces a parquet with very high end technical properties.

It improves the quality of both LOC and T&G jointing.

The high density is optimus for flooring heating, because of its high termal conductivity.

The veneer on the back allow both economical optimus and stability maximus.

En la línea City, el soporte es un MDF HIDRÓFUGO DE ALTA DENSIDAD (950 KG/M3).

Esta construcción lo convierte en un producto de ingeniería de altísimas prestaciones.

Con este soporte las uniones LOC o T y G son aún más perfectas.

Su alta densidad le permite una óptima utilización en suelos radiantes, con un alto coeficiente de conductibilidad térmica.

El contratiro de chapa de desenrollo permite lograr un óptimo económico y un máximo en estabilidad.



XL Line Línea XL

Details. Detalles

	JOINT / UNIÓN	FINISH / ACABADO	GRADE / CALIDAD			
WOOD / MADERA	T&G BEVEL / BISEL		A	B	C	D
OAK / ROBLE 1S / 1L	●	Supermatt / Supermate Satin / Satinado UV Oil / Aceite UV UV White Oil / Aceite blanco UV Brushed / Cepillados	●	●	●	●

	LENGTH / LONGITUD (mm)	WIDTH / ANCHURA (mm)	SURFACE LAYER THICKNESS ESPESOR DE LA CARA SUPERFICIAL (mm)	THICKNESS / ESPESOR (mm)
OAK / ROBLE 1S / 1L	2500 + 20% inferior measure / medida inferior	300 ±10	4	18

THE XL LINE

- "A": top layer with little colour differences. Knots allowed when less than 6 mm diameter. Sapwood less than 10 % of total surface.

- "B": top layer with little colour differences. Knots allowed when less than 25 mm diameter. Repaired and black knots of less than 10 mm diameter. Sapwood maximum 20 % surface.

- "C": top layer with no restrictions in sapwood / colour variation. Black knots of maximum 25 mm diameter.

-"D": no restrictions on sapwood and colour variation. No restrictions on repaired knots and splits.

FINISHING

7 Layers of high resistant UV cured lacquer. With mat or satin finish. Natural Oil finish available. Essence line colours available.

INSTALATION

Gluing on the subfloor recommended. Beveled,with T and G profile system.

LA LÍNEA XL

- "A": madera noble con ligeras diferencias de color, cortes tangenciales y radiales, con nudos de ojo de perdiz (<6 mm. De diámetro) pocos y dispersos. Albura menor de un 10% en superficie.

- "B": madera noble sin albura y diferencias de color acusadas, nudos sanos hasta 25 mm. de diámetro o nudos negro de hasta 10mm. de diámetro. Albura máximo 20% en superficie.

- "C": madera noble con o sin albura y diferencias de color acusadas, nudos negros máximo 25 mm. de diámetro.

-"D": madera noble con o sin albura y diferencias de color acusadas, nudos negros de más de 20 mm. de diámetro reparadas. Fendas superficiales reparadas en color oscuro.

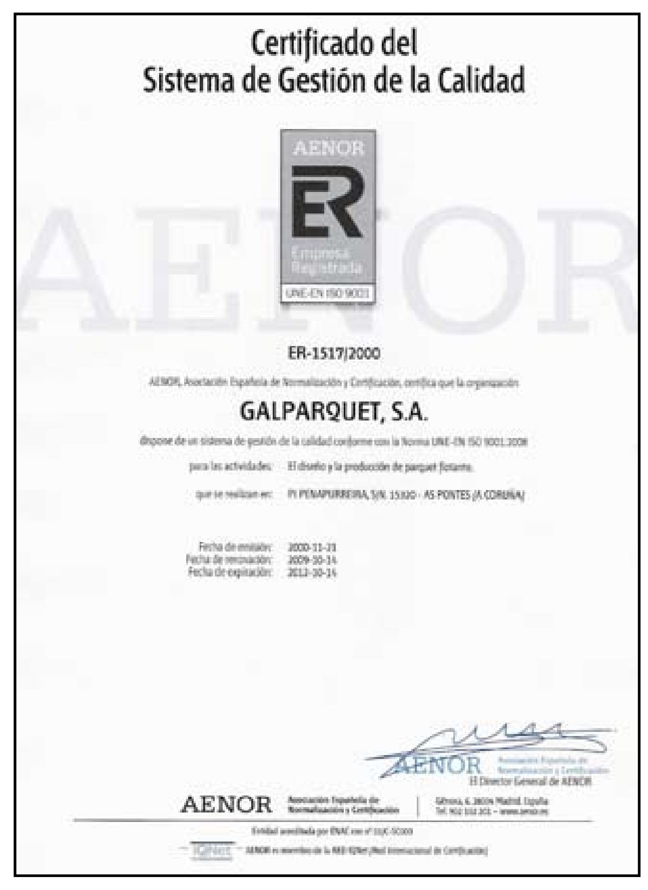
ACABADO

7 Capas de Barniz en acabado Satinado y 4 capas de barniz en Supermate. Disponible en acabados al aceite. Disponible en colores de línea ESENCIA.

INSTALACIÓN

Se recomienda encolarlo a la solera. Producto Biselado, con sistema de instalación T y G.

Quality
Calidad



Certificado del Sistema de Gestión de la Calidad

AENOR

ER

Empresa Registrada

UNE-EN ISO 9001

ER-1517/2000

AENOR, Asociación Española de Normalización y Certificación, certifica que la organización

GALPARQUET, S.A.

dispone de un sistema de gestión de la calidad conforme con la Norma UNE-EN ISO 9001:2008

para las actividades: El diseño y la producción de parquet flotante.

que se realizan en: PI PENAPURREIRA, S/N. 15320 - AS PONTES (A CORUÑA)

Fecha de emisión: 2000-11-21
Fecha de renovación: 2009-10-14
Fecha de expiración: 2012-10-14

El Director General de AENOR

AENOR

ISO 9001 certificate issued by AENOR (Spanish Association for Standarisation and Certification).
Certificado ISO 9001 emitido por AENOR (Asociación Española para la Estandarización y la Certificación).



IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and
AENOR
hereby certify that the organization

GALPARQUET, S.A.

ESPAÑA

for the following field of activities

The design and production of hardwood.

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2000-11-21 Renewed on: 2009-10-14 Validity date: 2012-10-14

Registration Number: **ES-1517/2000**

IQNet AENOR

René Wasmer
President of IQNet

Ramón Naz
General Manager of AENOR

ISO 9001 certificate issued by IQNet.
Certificado ISO 9001 emitido por iQNet.

GALPARKET is certified according to the ISO:9001:2008 standard.

Our floors are manufactured in one of Europe's most modern factories, which form a part of a major industrial group with a long tradition. A highly qualified workforce and substantial investments in R&D&i allow us to produce top quality parquet flooring in terms of its technological and visual features, with a range that is in constant development. With a solid commitment to care for the environment, we include new species from sustainable forests.

Varnishing GALPARKET

GALPARKET parquet is protected by seven layers of solvent-free UV hardened varnish, which cover the whole surface, making it highly resistant and enhancing the colour of the floor.

GALPARKET floorboards are classified in the superior M1 category, based on surface material tests carried out by the Technical Research Centre of Finland.

GALPARKET está certificado con la norma ISO:9001:2008.

Nuestros suelos se producen en una de las fábricas más modernas de Europa, integrada en un potente grupo industrial de gran tradición. Contamos con un equipo humano de alta cualificación y una fuerte inversión en I+ D+ i que nos ha permitido producir un parquet de primer nivel técnico y estético, con una gama en constante evolución. Respetando la consigna del escrupuloso respeto al medioambiente, incorporamos nuevas especies provenientes de bosques sostenibles.

Barnizado GALPARKET

El parquet GALPARKET está protegido con siete capas de barniz endurecido con rayos ultravioleta,este barniz no contiene disolventes y actúa como un sello que recubre la superficie del suelo haciendo que este sea más resistente al uso, realzando al mismo tiempo los colores de la madera.

El suelo GARPARKET se clasificó en la categoría superior M1, en ensayos de materiales de superficie por el centro de Investigación Técnica de Finlandia.

Our guarantee Nuestra garantía

GALPARKET products are guaranteed providing that the basic installation, maintenance and conservation conditions have been met. Read the instructions carefully before starting the installation. The guarantee will not be valid if the installation is carried out incorrectly.

Tips for a longer useful life.

To extend the useful life of parquet flooring it must be cleaned regularly, removing all traces of dirt using an appropriate cleaner for wooden surfaces, without waxes or oils, and avoiding scratching. Stains and spills should be cleaned immediately with a damp cloth.

Vacuum or sweep the floor daily to prevent dirt, dust or sand from scratching the surface and causing premature wearing.

Furniture and other heavy objects should rest on felt pads. When moving furniture and heavy objects, slide them slowly on a piece of clean carpeting placed face down.

A high-quality doormat at the entrance to your house will protect the flooring from abrasive dust. Using rugs in high-transit areas will also help to keep it in perfect condition for a long time. Control indoor humidity levels. GALPARKET requires a minimum air humidity of 40% and a maximum of 60%.

• Do not use ammonia-based waxes or cleaning products.

• Do not use steel wool.

• Do not use soap or detergents. Never use a wet mop or pour water directly onto the floor.

• Do not use steam-cleaning machines.

Use denatured alcohol to clean stains of tar, asphalt, sticky substances, paint, lipstick, carbon, typewriter ink and worn patches.

If the parquet is scratched, dented or burnt, contact your authorised flooring distributor. GALPARKET flooring can be repaired without the need to totally remove the varnish.

Visual guarantee

Carefully examine each board before installing. We will replace boards with visual defects before installation free of charge. Simply return the board together with the receipt to the retailer for a free replacement. This guarantee will not be valid once the board has been fitted.

Structural guarantee

In the event of any structural fault occurring to the board within one year of installation, the board will be repaired or replaced free of charge.If the fault occurs more than one year after installation, we will replace the faulty element without charging re-installation or finishing costs.

Humidity protection guarantee

If our product is installed and maintained strictly according to the instructions, it is guaranteed against any damage caused by normal humidity conditions. In this case, the repair or replacement of a damaged element will only be carried out once, excluding the installation and finishing costs.

Guarantee for use with radiant heating and cooling systems

GALPARKET has extended its normal structural and humidity protection guarantee to cover its products for residential use when they are installed in properties with a radiant heating system. The guarantee only applies to floating installations and to the group of species indicated in the table on page 4.

GALPARKET garantiza el producto siempre que se cumplan las condiciones básicas de instalación, así como de mantenimiento y conservación. Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación. La garantía perderá completamente su validez si la instalación no ha sido realizada correctamente.

Instrucciones para una mayor vida útil

Para prolongar la vida útil del parquet, quite toda película o capa de suciedad limpiando regularmente con un limpiador de madera sin ceras ni aceites y sin rayar. Cualquier mancha o derrame en el parquet puede limpiarse inmediatamente con un paño húmedo.

Aspire o barra diariamente para evitar que la suciedad, polvo o arena provoquen rasguños o desgaste prematuro en el acabado.

Apoye los muebles y otros elementos pesados sobre fieltros. Traslade muebles u objetos pesados deslizándolos lentamente sobre un pedazo limpio de alfombra del revés.

Coloque en la entrada a su hogar, una felpudo de calidad para ayudar a protegerlo del polvo abrasivo. Coloque alfombras en áreas de utilización intensiva para un mantenimiento a largo plazo.

Mantenga controlado el nivel de humedad interior. GALPARKET requiere una gama de humedad relativa del aire entre un mínimo el 40% y un máximo el 60%.

• No encere ni utilice ceras o limpiadores de base amoníaco.

• No utilice las lanas de acero.

• No utilice el jabón o detergentes y nunca utilice una fregona mojada ni vierta el agua directamente.

• No utilice máquinas de limpieza al vapor.

Limpie cualquier mancha de alquitrán, asfalto, sustancia gomosa, tinta, lápiz labial, carbón, tinta de máquina de escribir, marcas de desgaste, con alcohol desnaturalizado.

Si su parquet se marca, rasguña o sufre quemaduras, entre en contacto con a su distribuidor autorizado del revestimiento de suelos. Los pisos de GALPARKET pueden ser renovados sin necesidad de la eliminación total del barniz de fábrica.

Garantía de aspecto

Examine cada tabla antes de la instalación. Substituiremos tablas visualmente defectuosas gratuitamente antes de su instalación. Devuélvalo simplemente con su recibo a su minorista para un reemplazo gratuito. Esta garantía pierde vigencia una vez que el mismo ha sido instalado.

Garantía estructural

Si se produjese una falta estructural de una tabla, dentro del año de la instalación, se realizará la reparación o substitución gratuita del elemento. Si la misma se produjese luego de un año de la instalación, substituiremos el elemento defectuoso, sin los costes de reinstalación o acabado.

Garantía de protección a la humedad

Si están instalados y mantenidos estrictamente de acuerdo con nuestras instrucciones, nuestro producto está garantizado contra el daño causado por condiciones de humedad normales. En ese caso se realizará la reparación o substitución del material dañado solamente una vez, excluyendo costes de instalación y acabado.

Garantía de funcionamiento con calefacción o refrigeración radiante

GALPARKET extiende su garantía estructural normal y garantía de

Sanding

In normal residential conditions and according to our installation and care guide, our flooring can be sanded up to two (2) times, by removing the top layer of varnish and replacing it with a new layer of compatible varnish. The maximum amount of material removed must not exceed 1 mm. In this case the humidity guarantee does not apply.

Exceptions

The GALPARKET guarantees described above do not apply in the following cases:

A. Incorrect installation. Correct installation is essential in order to ensure the proper performance of the flooring. This means it must be installed strictly according to the instructions and recommendations contained in the GALPARKET installation manual.

B. Inadequate maintenance. The flooring must be maintained according to the instructions and recommendations contained in the GALPARKET care guide.

C. Normal environmental conditions. This guarantee is only applicable in the case of normal residential use.

Any exposure to excessive heat or humidity may damage the flooring and is not covered by this guarantee, regardless of the cause or source.

Any damage caused by environmental conditions beyond the tolerance range specified in the GALPARKET installation manual is not covered by this guarantee.

D. Misuse. GALPARKET will not accept any responsibility for damage caused to its products directly or indirectly as a result of misuse, accident or use that does not comply with our installation manual.

No specific or implicit guarantee is provided for damage due to inadequate care or other reasons mentioned in the GALPARKET installation manual, including stains, damage caused by heavy objects, impact, scratches, dents, external heat, damage due to excessive humidity while cleaning, spills, etc.

E. Alterations /repairs. Alterations to any GALPARKET product shall render all specific or implicit guarantees invalid. Repairs to the top hardwood layer are not guaranteed.

Reinstallation

In the event of replacing floorboards, Galparket shall not be obliged to cover any repair costs related to the boards adjacent to the board being replaced.

The obligation to replace or repair does not cover any materials beneath the flooring, adhesives or other materials used during the installation or new finish.

F. Normal variations.

Wood is a natural and living product, and variations in colour, grain pattern and/or texture occur in the original material and are not considered defects. Once installed, flooring will gradually change colour; this is a natural characteristic of wood products that is not covered by any guarantee.

Also, the guarantee does not cover any white, cloudy points that may appear after the installation of certain woods, such as Jatoba, Wenge and Doussie.Direct exposure to sunlight on all or part of the flooring may cause changes in colour and is not covered by the guarantee.

The guarantee is not transferable and only covers the original buyer and the original installation.

la humedad a sus productos para uso residencial colocados con un sistema de calefacción de suelo radiante.

La garantía se aplica solamente a la instalación flotante y al grupo de especies indicadas en la tabla de página 4.

Lijado

Bajo condiciones residenciales normales y de acuerdo con nuestra guía de instalación y cuidados, nuestro suelo residencial puede volver a lijarse hasta dos (2) veces quitando la última capa de barniz y substituyéndola por una nueva capa de barniz compatible. La extracción máxima de material debe ser como máximo de 1 mm.

En este caso no se aplicará la garantía de humedad.

Exclusiones

Las garantías de GALPARKET descritas arriba no se aplicarán en los siguientes casos:

A. Instalación incorrecta. El funcionamiento del suelo es altamente dependiente de la instalación apropiada. Por consiguiente, la instalación debe estar estrictamente de acuerdo con las instrucciones y las recomendaciones de la guía de instalación de GALPARKET.

B. Mantenimiento inadecuado. El mantenimiento debe estar estrictamente de acuerdo con las instrucciones y las recomendaciones encontradas en la guía del cuidado del piso de GALPARKET.

C. Condiciones ambientales anormales. Esta garantía sólo tiene aplicación en usos residenciales normales.

Cualquier exposición al calor excesivo o a la humedad puede estropear al suelo y queda fuera de esta garantía sin importar causa o fuente.

Cualquier daño causado por condiciones ambientales fuera de la tolerancia especificada en la guía de instalación de GALPARKET queda excluido de toda cobertura de la garantía.

D. Uso erróneo. No se asume responsabilidad del daño causado directamente o indirectamente por el uso erróneo, el abuso, el accidente o la utilización que no conste en nuestra guía de instalación de GALPARKET

No se proporciona ninguna garantía, expresada o implicada, para ningún daño debido al cuidado inadecuado u otras causas conocidas en nuestra guía de instalación de GALPARKET incluyendo, las manchas, daño causado por artículos pesados, impacto, rasguños, el abollamiento, calor extremo, daño por excesiva humedad en la limpieza, derramamiento de líquidos, etc.

E. Alteraciones/reparaciones. Las alteraciones a cualquier producto de GALPARKET anularán cualesquiera y todas las garantías expresadas o implicadas. No se proporciona ninguna garantía a las reparaciones de la capa noble.

Reinstalación

En caso de substitución de tablas, Galparket no se verá obligado a incurrir en coste de reparación alguno respecto del suelo circundante al substituído.

Ninguna obligación de substitución o reparación se extenderá a cualquier material del subsuelo, a pegamentos, u otros artículos consumidos en el curso de la instalación, o reacabado.

F. Variaciones normales.

La madera es natural y el producto vivo y las variaciones en color, patrón del grano y/o textura ocurren en los materiales originales y no son consideradas defectos. El suelo instalado cambiará su coloración en un cierto plazo, y ésta es también una característica natural

All guarantees expire upon the sale, transfer or change of location of the product or installation.

Limited liability

The information expressed above is the only guarantee, expressed or implicit, provided by GALPARKET for its residential products that entail normal conditions of use.

No guarantee is provided for the installation of GALPARKET for industrial or commercial use.

No retailer, fitter, authorized distributor, distributor, agent or employee is authorised to extend the scope or terms of coverage of this guarantee.

GALPARKET may not be held liable for any claims, loss or damage related to the purchase or incorrect use of its products or any type of extraordinary, indirect, accidental or ensuing damages, including but not limited to loss of income, emotional, multiple or punitive damages, etc, as well as lawyers' fees, even if GALPARKET or its representatives have warned against the possibility of such damages prior to the sale.

GALPARKET shall not be obliged to cover the costs of any complementary materials other than the flooring products of the GALPARKET brand (i.e. putty), even if it is recommended by GALPARKET, and any guarantee for complementary products shall be limited to the guarantee of the original manufacturer.

GALPARKET´s liability shall never exceed the amount actually received by the distributors for the faulty materials.

Any claims related to guarantee coverage must be made within one year of the fault appearing.

All claims must be submitted in writing, initiated by the authorized distributor.

Any claims made in relation to this guarantee must indicate the date on which the materials were purchased and the identity of the original location of the purchaser and the installation. No coverage will be applied if this information is not provided.

We recommend keeping this information in a safe place together with the GALPARKET installation manual and your receipt.

de los productos de madera sobre los cuales no se proporciona ninguna garantía.

Quedan excluidos de la garantía los puntos blancos nublados que ocurren después de la instalación en maderas como Jatoba, Wenge y Doussie.

La incidencia directa de los rayos solares en todo el suelo o parte de el puede causar variaciones en el color; las que no son cubiertas por la garantía.

La garantía no es trasferible y se extiende solamente al comprador original y para las instalaciones originales.

Todas las garantías expiran sobre venta, transferencia, relocalización del producto o de la instalación.

Limitaciones de la responsabilidad

La declaración antedicha es la única garantía, expresada o implicada, proporcionada por GALPARKET para sus productos residenciales que implican condiciones normales del tráfico.

No se proporciona ninguna garantía para la instalación de GALPARKET en usos industriales o comerciales.

Ningún minorista, instalador, distribuidor autorizado, distribuidor, agente o empleado tiene autoridad para aumentar el alcance o para alterar los términos o la cobertura de esta garantía.

GALPARKET no será obligado o en cualquier manera responsable de cualquier demanda, pérdida o daño relacionados con la compra, utilización inhábil de sus productos o de cualquier forma de daños especiales, indirectos, fortuitos, o consecuentes, incluyendo, sin la limitación, el lucro cesante, los daños emocionales, múltiples, punitivos, etc, así como los honorarios de los abogados, incluso si GALPARKET o sus representantes han aconsejado acerca de la posibilidad de tales daños antes de la venta.

GALPARKET no será obligado para cubrir los costes de materiales complementarios a excepción de los productos del suelo de la marca de fábrica GALPARKET (ej. masilla, etc.) incluso si es recomendado por GALPARKET, y cualquier garantía de productos complementarios está limitada por la garantía del fabricante original.

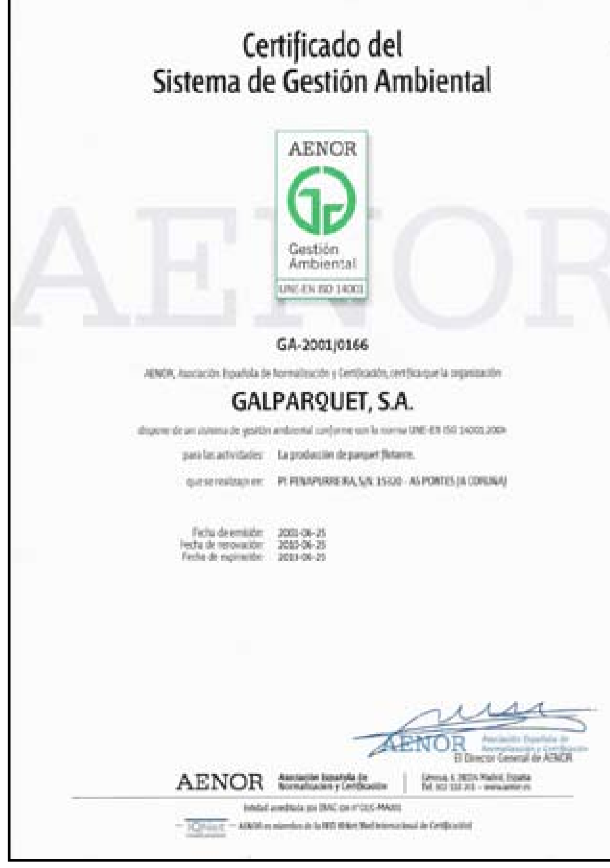
La responsabilidad de GALPARKET nunca excederá la cantidad recibida realmente por la distribución para los materiales defectuosos.

Cualquier reclamación cubierta por la garantía se deberá hacer como máximo en el plazo de un año de la fecha de la aparición del defecto.

Toda reclamación deberá hacerse por escrito, desde un distribuidor autorizado. Debiendo constar fecha de compra así como localización original del comprador y de la instalación. Sin estos elementos no se aplicará cobertura ninguna.

Sugerimos que mantenga esta información junto con la guía de instalación de GALPARKET y su recibo en un lugar seguro.

The enviroment Medio Ambiente



Certificado del
Sistema de Gestión Ambiental

AENOR
Gestión Ambiental
UNE-EN ISO 14001

GA-2001/0166

AENOR, Asociación Española de Normalización y Certificación, certifica que la organización

GALPARQUET, S.A.

dispone de un sistema de gestión ambiental conforme con la norma UNE-EN ISO 14001:2004

para las actividades: La producción de parquet flotante.

que se realizan en: PI PENAPURREIRA, S/N. 15320 - AS PONTES (A CORUÑA)

Fecha de emisión: 2001-06-25
Fecha de renovación: 2010-06-25
Fecha de expiración: 2013-06-25

El Director General de AENOR

AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación

ISO 14001 certificate issued by AENOR (Spanish Association for Standarisation and Certification).
Certificado ISO 9001 emitido por AENOR (Asociación Española para la Estandarización y la Certificación).



IQNet
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and
AENOR
hereby certify that the organization

GALPARQUET, S.A.

PI PENAPURREIRA, S/N
15320 - AS PONTES (A CORUÑA)
ESPAÑA

for the following field of activities
The production of flooring parquet
has implemented and maintains a

Environmental Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001

Issued on: 2001-06-25 Renewed on: 2010-06-25 Validity date: 2013-06-25

Registration Number: ES-2001/0166

Michael Drechsel, President of IQNet
Ramón NAZ, General Manager of AENOR

ISO 14001 certificate issued by IQNet.
Certificado ISO 9001 emitido por iQNet.

PEFC Certification Certificación PEFC



OUR CHAIN OF CUSTODY CERTIFICATION

What is PEFC?

PEFC is the World's largest system for certification of sustainable forest management and products from sustainably managed forests.

The PEFC System

The PEFC objectives are to promote sustainable forest management and provide verification and documentation. PEFC is developed in order to service large as well as small forest properties. PEFC builds on existing organisations and proven systems in forestry and industry. The PEFC system provides very cost effective group certification system often through established forest owners' organisations. The PEFC system utilises international accreditation and certification arrangements, among them International Accreditation and ISO. Companies with quality and environmental management certification in place will easily combine them with PEFC certification.

Benefits of Chain of Custody Certification

PEFC's Chain of Custody certification offers several important benefits.

- A clear and transparent message – the simple action of being able to include the PEFC logo on a product or product-line communicates to the customer in a clear, concise and transparent manner that wood and non-timber forest products have been sourced from sustainably-managed forests.

- Access to markets – CoC certification offers companies access to markets demanding eco-friendly products and market advantage in relation to companies with uncertified products. It enhances brand value.

- Confidence – CoC certification permits businesses to be confident about the sourcing of their timber and wood-based products.

- Traceability: CoC certification offers assurances that the final wood and/or non-timber product can be traced back to a sustainable source and that production processes used to transform the finished product have been implemented with due respect for environmental, economic and social standards.

- Risk management – CoC certification includes a due diligence system to exclude wood from unknown, illegal and controversial sources. By implementing and maintaining a robust CoC system, companies can provide assurances that their products do not contain wood from illegal sources.

NUESTRA CERTIFICACIÓN DE CADENA DE CUSTODIA

¿Qué es PEFC?

La asociación más importante del mundo para la sostenibilidad forestal

El sistema PEFC

PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification) – Programa de reconocimiento de Sistemas de Certificación Forestal) es una entidad no gubernamental, independiente, sin ánimo de lucro y ámbito mundial, que promueve la gestión sostenible de los bosques para conseguir un equilibrio social, económico y medioambiental de los mismos.

El objetivo de PEFC es asegurar que los bosques del mundo sean gestionados de forma responsable, y que su multitud de funciones estén protegidas para generaciones presentes y futuras. Para ello cuenta con la colaboración de propietarios y empresas del sector forestal, que apostando por la certificación de sus bosques e industrias, están asegurando la sostenibilidad del sector.

PEFC proporciona el marco para la aplicación de unas normas comunes acordadas internacionalmente, a todos sus sistemas de certificación nacional, y a los gestores forestales y empresas de transformación de productos forestales.

Beneficios de la Certificación de cadena de custodia

La Cadena de custodia PEFC tiene importantes beneficios:

- Un mensaje claro y transparente – La inclusión del logo PEFC in un producto comunica al cliente de una manera clara , concisa y transparente que la Madera se ha obtenido de bosques con manejo sostenible.

- Acceso a mercados- La certificación ofrece acceso a los mercados que demandan productos ecológicos y una ventaja respecto de las compañías que solo ofrecen productos no certificados. Incrementando el valor de marca.

- Confianza: La certificación permite realizar negocios con confianza respecto de la fuente de la Madera y productos derivados.

- Trazabilidad: La Certificación asegura la trazabilidad de la Madera desde su fuente de manejo sostenible y que los procesos de transformación se han llevado a cabo con respeto por el medio ambiente, así como respetando los estándares económicos y sociales.

- Manejo del riesgo – El sistema de certificación incluye un sistema

- Business leadership on sustainability – by opting for PEFC CoC certification, businesses in the wood and forestry sector can enhance their competitive advantage over other suppliers in the value chain.

- Availability and choice – two-thirds, of the world's certified forest area is certified to PEFC standards. That's currently more than 220 million hectares, offering the widest supply of certified fibre and timber.

Chain of Custody Certification

In order to provide assurances that wood and wood-based products originate from sustainably managed forests, PEFC promotes Chain of Custody (CoC) certification.

CoC certification outlines requirements for tracking certified material from the forest to the final product to ensure that the wood contained in the product or product line originates from certified forests.

PEFC Chain of Custody certification is essential for:

- companies to implement and demonstrate ethical business behaviour, and

- consumers to make responsible purchasing decisions.

For a product to qualify for certification, all entities along the supply chain must possess a PEFC Chain of Custody certificate. Only then are companies eligible to use the PEFC label on their products and in product marketing to highlight the responsible sourcing of the raw material.

PEFC Chain of Custody certification offers benefits to a range of business-sector stakeholders.

For the wood-processing industry, PEFC Chain of Custody certification can improve efficiency and production systems through enhanced traceability and accounting.

Selling certified materials through a Chain of Custody system also improves the image of the sector and can promote products to consumers, particularly as an alternative to other less sustainable or more energy-intensive materials.

PEFC Chain of Custody certification offers important advantages to retailers and traders (who purchase from the wood-processing industry), which can improve their licence to operate and enhance their image by promoting wood and non-timber forest products from sustainable sources.

In addition, it can open up new markets and increase the customer base as more and more consumers demand wood from certified sources. Public and private procurement policies increasingly require wood and wood-based products to originating from sustainably managed forests, and often specify PEFC certification as evidence. Certification is likely to become part of a companies' license to operate in many countries.

para la exclusión de madera de origen desconocido, ilegal o proveniente de fuentes controvertidas. A través de la implementación del sistema, las empresas tienen seguridades de que los productos no contienen Madera de origen illegal.

- Liderazgo en sostenibilidad – A través de la certificación PEFC, las empresas del negocio forestal y de la Madera incrementan su ventaja competitiva incrementando su valor sobre empresas no certificadas.

- Disponibilidad y elección – dos tercios de la Madera certificada del mundo es PEFC. Eso significa más de 220 millones de has, que ofrecen una gran variedad de Madera y fibra

Certificación de la Cadena de Custodia

La certificación de Cadena de Custodia PEFC, prueba que la Madera proviene de bosques de manejo sostenible.

Los requerimientos de certificación van desde el bosque hasta el producto final, asegurando que la Madera proviene de bosques certificados.

La certificación PEFC es esencial para:

Empresas interesadas en demostrar su ética empresarial , y

Consumidores que toman decisiones de compra responsable.

Para que el producto pueda certificarse, todos los elementos de la cadena de abastecimiento deben estar certificados. Solo en ese momento las empresas pueden usar el sello PEFC en sus productos y su marketing para subrayar su responsabilidad en el abastecimiento de materias primas.

La certificación de Cadena de Custodia PEFC ofrece beneficios para los accionistas.

La Certificación PEFC puede mejorar la eficiencia y los sitemas de producción a través de una detallada trazabilidad.

La venta de materiales certificados con Cadena de Custodia mejora la imagen del sector y puede promover los productos a los clientes, particularmente como una alternativa a otros menos sostenibles o que requieren un uso intensivo de energía.

Ofrece asimismo importantes ventajas para toda la cadena comercial, permitiendo una mejora de imagen a través de la promoción de madera de fuentes de manejo sostenido.

Para finalizar, puede abrir nuevos mercados y crear una mayor base de consumo con mayor cantidad de clientes demandando madera certificada. Los organismos públicos y privad0s incrementan su requerimiento de madera proveniente de bosques de manejo sostenido, requiriendo el sello PEFC como evidencia. La certificación es cada vez más necesaria para operar en diversos mercados.

Security Seguridad

CE

Declaración de Conformidad / Declaration of Conformity / Déclaration de conformité

GALPARQUET , S.A.
Polígono Penapurreira S/Nº
As Pontes (A Coruña)
Spain

Declara que este producto /declares that the product / déclare que le produit:

Parquet flotante / Parquet Floating / Parquet Flottant

Fabricado en / manufactured in / fabriqué dans l'usine

GALPARQUET S. A.
Polígono Penapurreira S/Nº
15320 As Pontes (A Coruña)
Spain

Para uso interior / for internal use / pour une utilisation interieur
con las siguientes características / with the following characteristics / avec les caractéristiques suivantes:

Densidad / Density / Densité	700 Kg/m3
Grosor / Thickness / Grosseur	10 a 20 mm
Reacción al fuego / Reaction to the fire / Réaction au feu	Dfl-s1
Emisión formaldehído / Formaldehyde class / Classe de formaldéhyde	E-1
Resistencia a la rotura (carga máxima)/ burst strenght (fully factored load) / résistance à la rupture (charge maximale)	PND
Deslizamiento / Sliding / Glissement	PND
Conductividad térmica / Thermal conductivity / Conductivité thermique	0,17 W
Durabilidad biológica / Biologica durability / Durabilité biologique	Clase 1

de conformidad con la norma EN 14342 / in complianse with EN 14342 / est conforme à EN 14342

Fecha / Date / Date : 29 Mayo / 2007

(Firma)

Jesús Louro Carballeira
Director General

CE Marking.
Marcado CE.



GALPARQUET, S.A. certifica que sus suelos GALPARKÉT pueden ser instalados sobre sistemas de calefacción radiante, siempre y cuando se sigan las pautas descriptos a continuación.

Para instalar GALPARKÉT sobre calefacción radiante se deben de seguir los siguientes pasos.

· Dos semanas antes de la instalación del suelo GALPARKÉT, la calefacción radiante se debe calentar a la mitad de la capacidad del sistema. Al mismo tiempo las habitaciones se deben ventilar de manera apropiada.

· Dos días antes de la instalación, se debe suspender completamente el uso de la calefacción radiante.

· La calefacción radiante deberá permanecer completamente apagada durante la instalación de GALPARKÉT.

· Dos días después de la instalación, la calefacción radiante se puede encender nuevamente. El calor se debe aumentar gradualmente unos 4ºC - 5ºC por día durante un período de 3 - 4 días.

· La temperatura de la superficie de un suelo GALPARKÉT no debe exceder 26ºC - 28ºC.

· Para esta instalación se utilizará un cartón ondulado de 3 mm. de espesor, como aislante amortiguador, entre la solera o sistema térmico y GALPARKÉT.

· El parquet de Hayo, Arce, Eucalipto, Elondo,Wenge, Tigerwood o Jatoba, es más sensible a los cambios térmicos y de humedad, que otras especies y la calefacción radiante puede originar grietas entre lamas o entre tablas, propias de la dilatación o contracción natural de la madera.

Radiant floor certificate.
Certificado de suelo radiante.

GENERAL INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR INSTALLING 2G+2G, WOOD STRIPS, 3 LAYERS

A. Introduction

Wood is a material that reacts to its surroundings, especially the relative humidity level (RH, %). Wood expands with high humidity, and shrinks with low humidity. This happens to all of your furniture and wooden floors. Because of this natural characteristic, you should take note of the following instructions.

B. Checklist – the 10 main points.

Additional information on each point is provided later on:

1. Store the packages in the room where the flooring is to be laid, and open each package when the contents are ready to be installed.

2. This is a floating flooring system, and so a gap must be left between it and the walls of the building.

3. Check the floor structure. It must be dry (always check the humidity level!), clean, solid and level. Always remove any other coverings and examine the floor.

4. Choose the underlaying materials carefully (read the instructions shown below carefully!), depending on each specific situation: each floor is unique!

5. Measure the room and decide in which direction to lay the floorboards. Pay attention to the restrictions given below on the natural behaviour of wood!!

6. Floor heating: see the recommendations and special requirements. Follow the instructions given by the system supplier!

7. Lay the flooring as indicated in section “E” below. Work in a clean area, and pay attention to the method used for disconnecting the boards.

8. Check the floor continuously during installation. Any faulty boards that have been laid can be replaced easily.

9. Always keep the room in the correct climatic conditions, with a relative humidity of 40-60%, and a temperature of 18-24 °C.

10. Clean and maintain the flooring correctly to enjoy it to its full extent.

C. General information

I Preparation

Keep the packages on the floor, sealed and correctly stacked in the same conditions (40-60 % RH at 18-24 °C) the floor will have after installation, for at least 2 days.

You will need the following tools: spacers, tapping block, a supporting wedge for laying the boards, a hand saw or electric saw, a pencil, a tape measure, a drill, a chisel and a hammer

Check the subfloor:

If it has carpeting, remove it. The flooring can be laid over any type of construction layer, providing it is dry, flat, firm and clean, such as old wooden floors, cement/concrete floors, ceramic tiling, PVC, etc.

The subfloor must be:

1. Dry:

Always measure the layer using suitable measuring instruments. The cement layer will need a long time to dry (in the worst case scenario, up to one year).

INSTRUCCIONES GENERALES Y DE INSTALACIÓN 2G+2G, LAMAS DE MADERA, 3 CAPAS

A. Introducción

La madera es un material que reacciona ante el clima que lo rodea, siendo el factor principal la humedad relativa (RH, %). Cuando la humedad es alta, la madera se dilata; cuando la humedad es baja, la madera se encoge. Esto también ocurre con todos sus muebles y suelos de madera. Debido a esta característica natural, usted debe prestar atención a las siguientes instrucciones.

B. Lista de comprobación - los 10 puntos principales.

Encontrará información adicional sobre cada punto más adelante:

1. Guarde los paquetes en la habitación donde realizará la instalación y abra cada paquete a medida que vaya instalando su contenido.

2. Se deberá mantener una distancia mínima de 10 mm respecto de las paredes o elementos fijos.

3. Controle el suelo. Debe estar seco, limpio, firme y parejo. Elimine moquetas antes de instalar.

4. Existen diferentes opciones para la instalación, con o sin manto. El distribuidor Galparket lo asesorará en cada caso.

5. Mida la habitación y decida la dirección de la instalación del parquet.

6. Calefacción del suelo – véanse los consejos y requisitos especiales ¡siga las instrucciones del proveedor del sistema!

7. Realice la instalación de acuerdo a los gráficos. El lugar de trabajo deberá estar limpio.

8. Controle el material a medida que lo va instalando.

9. Mantenga la humedad relativa de la habitación entre un 40 y un 60% y la temperatura entre 18 y 24 grados ºC.

10. El parquet debe mantenerse limpio para maximizar su vida útil.

C. Información general

I Preparativos

Guarde los paquetes de suelo cerrados y bien repartidos en las mismas condiciones (40-60 % RH a 18-24 °C) que el suelo tendrá después de la instalación. Durante 2 días como mínimo.

Herramientas necesarias: cuñas distanciadoras, un bloque manual, una cuña de soporte de la instalación, una sierra manual o una sierra de calar eléctrica, un lápiz, una cinta métrica, un taladro, un formón y un martillo.

Examine el subsuelo:

Si tiene moqueta, retírela. El suelo se puede instalar sobre todo tipo de suelo de construcción, siempre y cuando el mismo esté seco, sea plano, fijo y esté limpio, por ejemplo sobre pisos de madera antiguos, suelos de cemento/hormigón, baldosas de cerámica, PVC, etc.

El subsuelo debenestar:

1.Seco:

Mida y registre siempre la capa de mortero con instrumentos de

Humidity content requirements and limits:

- For concrete subflooring:

- Calcium chloride test (USA)

Please take into account that all types of subfloor with a layer of cement/concrete/tiling require a humidity barrier (long-life PE plastic film) with a minimum thickness of 20 mm, with a minimum overlap of 20 cm and sealed using adhesive tape.

- In the case of wood floors, the humidity content must be around 8% (equivalent to an RH of approximately 50% and 20ºC).

- Measure and take note. Remember that subfloor materials such as MDF or veneered board may contain an excessive amount of humidity when installed. Measure and take note. Wait until they dry if necessary.

2. Flat:

Any uneven areas of more than 2 mm in a 2 m area must be levelled. Suggestion: use felt or newspapers to level the subfloor.

Never use foam or other soft materials. Always check the floor afterwards.

3. Firm and clean:

Check old wood floors, nailing or screwing in any loose boards to prevent squeaking. Brush or vacuum the floor: work in clean conditions.

II Acoustic insulation

Acoustic insulation material must be laid (over the PE plastic sheet if necessary). Use special flooring felt, 2 mm cork, 2-3 mm thick HD foams (more than 30 kg/m3) or other approved materials.

III Underfloor heating

Laying over underfloor heating - important issues:

The maximum permitted temperature on the surface of the wood flooring is 27 ºC. Remember that normal rugs act as insulating material, and increase the temperature of the floor surface by approximately 2 ºC.

Do not lay Beech / Jatoba / Maple / Eucalyptus / Tigerwood / Wengé / Padouk / Elondo. These types of wood are sensitive to heat due to their natural characteristics, which may lead to gaps opening between the boards, warping or squeaking.

Important: Follow the recommendations given by the supplier of the system on regulating the heating.

Remember that 0.2 mm PE plastic sheet must always be laid over the subfloor, whether it is made of cement/concrete or wood. Separate areas of the floor that do not have underfloor heating using expansion joints.

prueba adecuados. La capa de mortero de cemento necesita mucho tiempo para secarse (en el peor de los casos, hasta un año).

Requisitos, límites de contenido de humedad:

- Para subsuelos de hormigón:

- Prueba de cloruro de calcio (U.S.A)

Tenga en cuenta que todos los tipos de subsuelos de capa de mortero de cemento/hormigón/baldosas requieren una barrera de humedad (un film plástico PE resistente al envejecimiento) de 0,20 mm de espesor como mínimo solape mínimo 20 cm y adherido con cinta adhesiva.

- Para suelos de madera, el contenido de humedad debe ser de alrededor del 8% (equivale aproximadamente a 50 % RH y 20 °C).

- Mida y tome nota. Tenga en cuenta que los tableros de construcción del subsuelo, por ejemplo tableros de partículas/contrachapado, pueden tener un excesivo contenido de humedad en el momento de la instalación. Mida y tome nota. Espere a que se sequen, si es necesario.

2. Plano:

Un desnivel de + 2 mm sobre 2 m debe nivelarse. Consejo: utilice fieltro para suelo o periódicos para nivelar el subsuelo. No utilice nunca espumas u otros materiales blandos. Controle siempre el suelo con posterioridad.

3. Firme y limpio:

Controle los suelos de madera antiguos, clave/atornille para eliminar los chirridos.Cepille o aspire el suelo, trabaje en condiciones limpias.

II Aislamiento acústico

Debe colocarse material para aislamiento acústico (sobre el film plástico PE, si es necesario).Utilice fieltro para suelo, corcho de 2 mm, espumas HD (de más de 30 kg/m3) de 2-3 mm u otros materiales aprobados.

III Calefacción del suelo

Colocación sobre calefacción del suelo – algunas cuestiones importantes:

La temperatura máxima permitida en la superficie del suelo de madera es de 27 °C. Tenga en cuenta que las alfombras sueltas normales son aislantes, es decir que aumentan la temperatura de la superficie del suelo en aproximadamente 2 °C.

No coloque Haya / Jatoba / Arce / Eucalipto / Tigerwood / Wengé / Padouk / Elondo. Por sus características naturales, estas especies de madera son sensibles al calor, lo que puede causar la abertura de uniones, el combado cóncavo o chirridos.

Importante: siga las recomendaciones sobre regulación de la calefacción que indica el proveedor del sistema.

Tenga en cuenta que siempre debe colocarse un film plástico PE de 0,2 mm sobre el suelo de la construcción, sea éste de capa de mortero de cemento/hormigón, e incluso sobre madera. Separe las zonas del suelo que no tendrán calefacción en el subsuelo con juntas de dilatación.

D. Installation instructions for the LOC system

Method 1: "Board by board", explained below

Method 2: "Row by row" – without wedge.

Lay:

- the first row as described above in method 1.

The second and following rows: first, connect board by board as with the first row, and then tilt the long edge of all of the long row in the first row.

Tip. Connect this second row, etc, onto the upper part of the first and then slowly slide the whole row towards you, until the notch is in the initial position. Tilt by lifting and pushing the whole row forwards, and adjust the positions of the boards using the positioning block as shown in the final diagram on page 22.

Additional information:

Your floor can be taken apart easily, so that the boards can be replaced during installation and also when in use. See section F below.

The floor can be used immediately after laying.

The skirting boards must be fixed to the walls (never to the floor).

D. Instrucciones de instalación encaje LOC

Método 1:"Lama por lama", explicado a continuación

Método 2:"Hilera por hilera" – Sin cuña.

Instale:

- la 1º hilera como se describió anteriormente en el método 1.

- la 2º hilera y las hileras siguientes: primero, conecte sólo lama por lama como en la 1º hilera y después,incline el lado largo de toda la hilera larga en la 1º hilera.

Consejo. Conecte esta 2º hilera, etc., en la parte superior de la primera y después, deslice lentamente toda la hilera hacia usted, hasta que la muesca quede en la posición inicial. Incline levantando y empujando hacia delante la hilera completa y ajustelas posiciones de las lamas con el bloque de posicionamiento como se indica en la página 22, última figura.

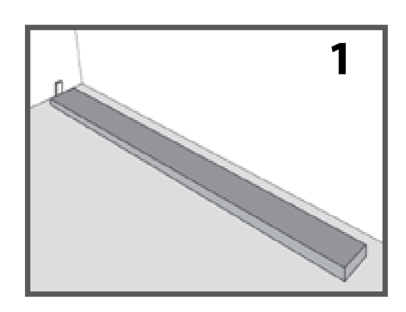
Información adicional:

Su suelo se desmonta muy fácilmente, permitiendo la sustitución durante la instalación y también, durante el uso. Véase la sección F, más adelante.

El suelo puede utilizarse inmediatamente después de la instalación. Los zócalos deben fijarse a las paredes (nunca al suelo).

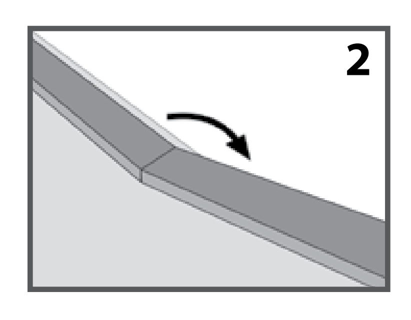
BOARD BY BORAD METHOD: STEPS

MÉTODO LAMA POR LAMA: PASOS



Start in the left-hand corner of the room with the groove of the board facing towards the room. Remember to leave a gap of 10 mm between the wall and the boards. It is easier to adjust the distance between the sides of the boards and the wall once you have assembled three rows of boards.

Empiece por una esquina izquierda de la habitación con la tira de anclaje (la parte hembra de la pieza) hacia la habitación. Recuerde dejar una distancia de 10 mm entre la pared y las tablas. Resulta más cómodo regular la distancia entre los laterales de las piezas y la pared cuando ya se han montado tres hileras de piezas.



Place the next section at an angle to the first, and then lower it into place. Complete the first row in the same way. Cut the last board to the necessary size.

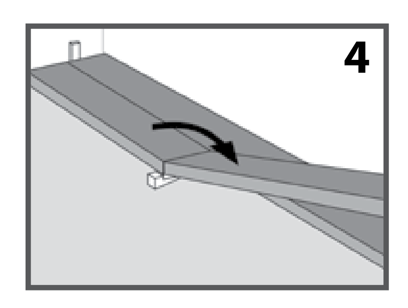
Coloque la siguiente pieza en ángulo junto a la primera y después acabe de bajarla. Complete la primera hilera de la misma forma. Corte la última pieza según el tamaño necesario.

3a

3b

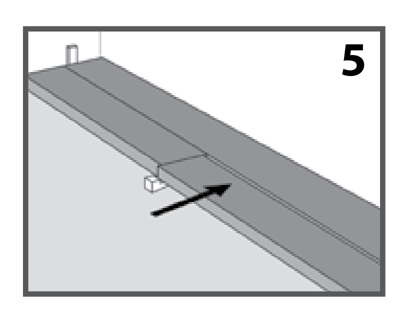
Start the next row using the board left over from the previous row. It must be at least 50 cm long. If the board is too short, start with another one that has been cut in half. Make sure that the ends of the board are staggered by at least 50 cm. Place the board at an angle to the board from the previous row, then pushing and lowering it into place at the same time. Place the installation wedge beneath the board.

Empiece la siguiente hilera con la pieza que le había sobrado de la hilera anterior. Debe medir por lo menos 50 cm de largo. Si la pieza es demasiado corta, empiece con otra, cortada por la mitad. Asegúrese de que los extremos de las piezas difieren por lo menos unos 50 cm unas de otras. Coloque oblicuamente la pieza contra la pieza de la hilera anterior, empuje y baje la pieza al mismo tiempo. Coloque la cuña de instalación debajo de la pieza.



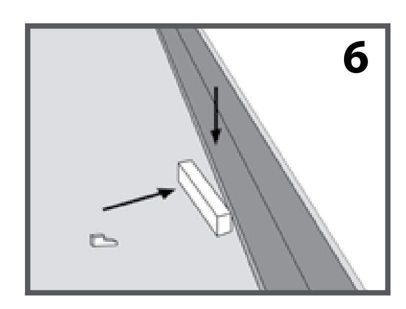
Place the next board at an angle to the previous board and lower it into place until it is at the same level.

Coloque la siguiente pieza de manera oblicua contra la pieza anterior y bájela hasta situarla al mismo nivel.



Use a block of solid wood to tap along the edge of all of the floorboards. Do not force them into place. Remove the installation wedge and place it under the next board. Continue to lay the whole row in the same way.

Utilice un taco sólido y resistente para golpear a lo largo de las piezas de parquet. No fuerce su unión. Retire la cuña de instalación y colóquela debajo de la siguiente tablilla. Siga instalando toda la hilera de la misma forma.

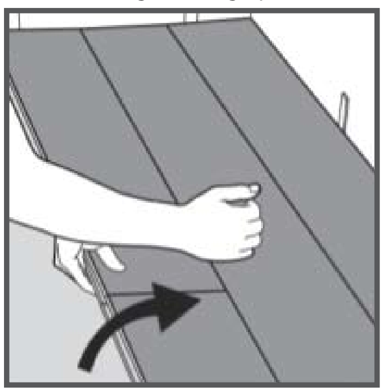


Once you have completed the whole row, remove the wedge and press the boards down. Realign the row tapping gently with the wooden block.

Cuando haya completado toda la hilera, retire la cuña y presione las piezas hacia abajo. Reajuste la hilera con un ligero golpeteo utilizando el taco de madera.

E. Special situations. Situaciones especiales

Disconnecting A (tilting upwards). Desmontaje A (angulación hacia arriba)



Separate the whole row by carefully lifting it up and disconnecting it, just above the joint. Lift up and disconnect the whole of the long edge.

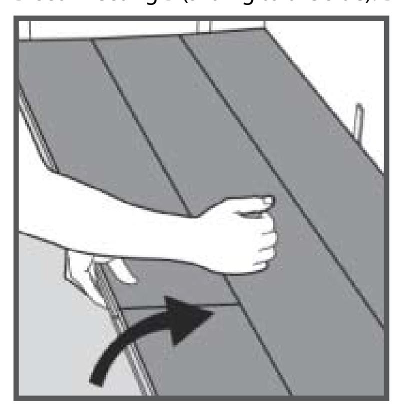
Separe toda la hilera levantando y desenganchando toda la hilera con cuidado, justo arriba de la unión. Doble hacia arriba y desenganche todo el canto largo.



Separate the boards by tilting all of the short edges vertically.

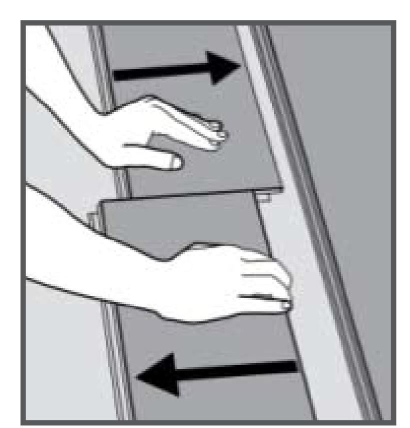
Separe las lamas inclinando verticalmente los cantos cortos hacia arriba.

Disconnecting B (sliding to the side). Desmontaje B (deslizamiento lateral).



Separate the whole row by carefully lifting it up and disconnecting it. Lift up and disconnect the whole of the long edge.

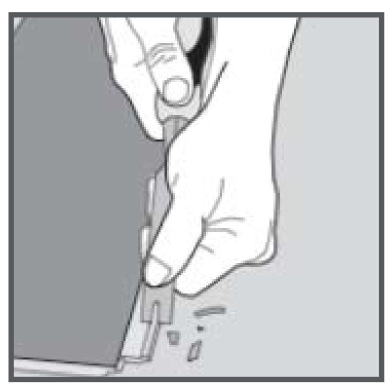
Separe toda la hilera levantando y desenganchando toda la hilera con cuidado. Doble hacia arriba y desenganche todo el canto largo.

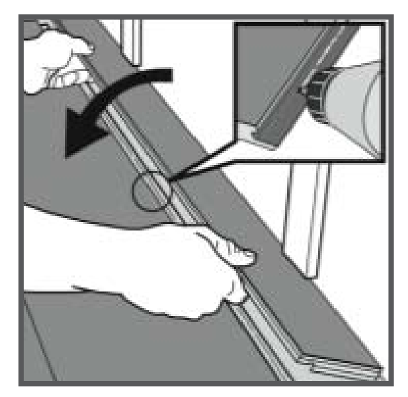


Separate the boards by sliding them out horizontally.

Separe las lamas deslizándolas en sentido horizontal.

Horizontal installation. Instalación horizontal





Cut the blocking element off with a chisel, add white PVAc D3 glue to the adjusted strip, and press the boards together to join them horizontally. If necessary, place a number of spacers between the last board and the wall to keep the boards pressed together while the glue dries. Do the same for the horizontal connection for the short ends.

Corte el elemento de bloqueo con un formón, aplique cola blanca PVAc D3 en el fleje ajustado y presione las lamas para unirlas horizontalmente. Si es necesario, coloque algunos distanciadores entre la última lama y la pared para mantener unidas las lamas mientras la cola se endurece. Proceda de la misma manera para la conexión horizontal de los extremos cortos.

Radiator pipes. Tuberías de radiadores





Drill the holes with a diameter 20 mm wider than the pipe diameters. Fit the cut-out section in place and apply white PVAc D3 glue to the edges of the cut.

Taladre los agujeros con un diámetro superior en 20 mm al diámetro de las tuberías. Vuelva a colocar el trozo cortado y aplique cola blanca PVAc D3 en los bordes del corte.

F. After laying

Check the atmosphere in the room: do you need a humidifier or dehumidifier? Check the recommended humidity levels are correct at all times, between 40% and 60%. If necessary, install a humidifier/dehumidifier to ensure the ideal climate for you, the furniture and the flooring.

If the climate is not adjusted or the floor is not correctly laid, due to its natural characteristics it may have small gaps or squeak.

In dry climates (with a low relative humidity), curved or concave deformation may occur. In the case of damp climates (with a high relative humidity), convex deformation may occur.

Cleaning and maintenance::

The floor must be cleaned with a vacuum (using the at tachment for wooden floors) or a brush.

If necessary, clean with a damp cloth (well wrung out).

Use mild soap or a similar product.

Dry any accidental splashes of liquids immediately.

Protecting the floor, furniture, entrances:

Stick felt pads on the feet of chairs and other furniture.

Place doormats at the doors leading to the exterior.

F. Después de la instalación

Clima de la habitación – ¿hace falta un humidificador o deshumidificador? En todo momento, debe observarse la humedad relativa ambiente recomendada (RH) del 40-60 %. Si es necesario, instale un humidificador/deshumidificador para garantizar el clima óptimo para usted, los muebles y el suelo.

Si no se mantiene el clima o el suelo no se coloca correctamente, debido a características naturales el suelo puede presentar fendas o ruidos.

En clima demasiado seco (por debajo de valores recomendados) las tablas pueden desarrollar una concavidad , mientras que en climas con exceso de humedad, o bien por exceso de agua en la limpieza, pueden desarrollarse tablas convexas.

Limpieza y mantenimiento:

El suelo se debe limpiar con una aspiradora (suplemento para suelos de madera) o un cepillo.

Si es necesario, repáselo con un paño húmedo (bien retorcido).

Utilice un jabón suave o un producto similar.

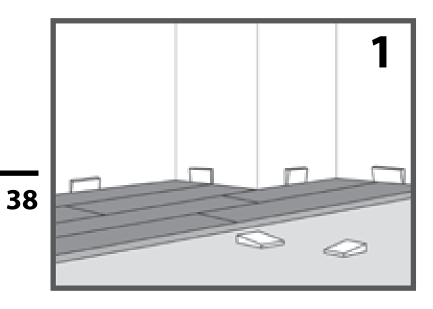
Seque inmediatamente los derrames accidentales de agua.

Protección del suelo, muebles, entradas:

Adhiera almohadillas de fieltro a las patas de las sillas y otros muebles.

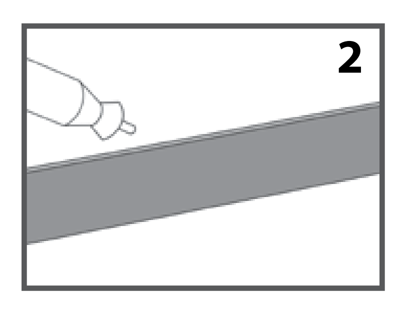
Coloque felpudos en las entradas de las puertas exteriores.

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE TONGUE AND GROOVE SYSTEM
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL SISTEMA "TONGUE AND GROOVE"



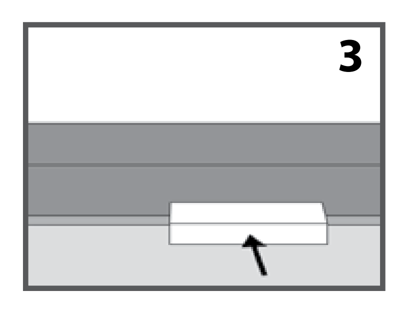
Start in a corner, placing wedges between the wall or any other fixture and the floorboards to create an expansion gap of approximately 10 mm. The first floorboard must be laid with the groove facing the wall. Stagger the ends of the adjoining floorboards by at least 50 cm if you are laying boards with 2, 3 or 4 strips of 200 mm. When laying tropical wood floorboards, the expansion gap must be 15 mm.

Comenzaremos por una esquina, intercalando cuñas entre la pared o cualquier otra estructura fija y las piezas de parquet que conforman el suelo para lograr una junta de dilatación de expansión perimetral de aproximadamente 10 mm. La primera pieza de parquet debe ir colocada con la hembra hacia la pared. Solape los extremos de las juntas de piezas de parquet vecinas al menos en 500 mm si usted está instalando tablas compuestas de 2, 3 ó 4 tablillas de 200 mm. En maderas tropicales la junta de dilatación de expansión perimetral serár de 15 mm.



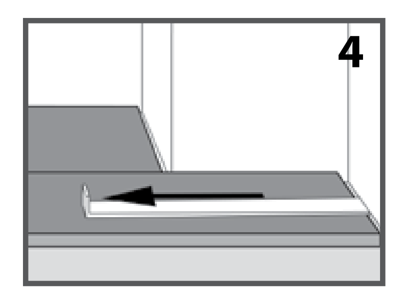
Connect the tongue and groove sections on all sides to create the floating flooring. Add special Galparket glue along the whole length of the upper part of the groove (both lengthways and widthways). Make sure that the glue does not stick the boards to the supporting underlay.

Pegue los machos y las hembras que se encuentran en todo el perímetro para formar el suelo flotante. Use pegamento especial Galparkét y aplíquelo en la parte superior de la hembra a lo largo de toda su longitud (tanto longitudinalmente como transversalmente). El pegamento no debe fijar las piezas al soporte.



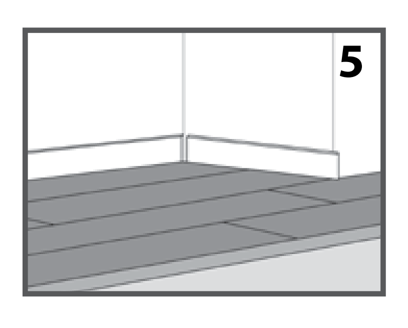
Gently tap the boards to join them together, using a special Galparket PVC block between the hammer and the board. Once the boards are joined, immediately remove any excess glue on the surface using a damp cloth.

Golpee suavemente las piezas para unirlas entre sí, usando un taco de PVC especial Galparkét, que se interponga entre el martillo y la pieza. Una vez completa su unión, elimine inmediatamente el exceso de pegamento de la superficie usando un paño húmedo.



Join the final boards together using a pull bar or crowbar.

En las láminas finales unir las piezas con ayuda de la palanca o barra angular.



Leave the glue to dry for approximately twelve hours before removing the wedges and fitting the skirting board. Then add the skirting board and panelling to the doors, making sure they do not impede the natural movement of the flooring.

Deje que el pegamento seque durante aproximadamente doce horas antes de que usted quite las cuñas y coloque el rodapié. Una vez transcurrido este tiempo coloque los rodapiés y zócalos en las puertas de manera tal que no impidan los movimientos naturales del suelo.

Maintenance Mantenimiento

MAINTENANCE. SPECIFIC FEATURES OF PARQUET FLOORING.

Installation of wooden floors and specifications

**Wood and its derivative products are hygroscopic materials, meaning they evaporate or absorb water to and from the environment, depending on the humidity or temperature conditions where they are located. The finish applied to the floorboards (varnish, etc.) only provides relative protection against the absorption or loss of humidity by the flooring. A high relative humidity level in a room (higher than 65% for more than 15 days) can lead to the flooring absorbing an excessive amount of humidity. Low relative humidity will lead to the flooring losing an excessive amount of humidity.*

While being laid, the product must be stored indoors, in a cool, clean, dry and well-ventilated area. The packages must be stacked until they are used.

Make sure that the area has the correct conditions (ventilation, heating, protection against direct sunlight, etc.) so that the flooring is not subjected to any major changes in humidity that may lead to unexpected variations in its dimensions.

In coastal areas, we recommend maintaining relative humidity levels of between 50% and 65%, and between 35 and 60% in interior regions of the peninsula.

Variations in the colour of the wood.

** Each wood species has a characteristic colour that depends on the colour of its cell walls and the substances contained in the lumen of the cell wall.*

All woods change colour on exposure to sunlight. The extent to which their colour varies depends on the particular species.

Variations in colour must be considered as a natural phenomenon that is particular to wood

Joint widths between floorboards.

As a result of the hygroscopic qualities of wood, dimensional changes occur that should be considered as normal. Changes in the width of the floorboards can lead to gaps appearing in the parquet.

-The width of the joints should not exceed an average of 2% of the width of the board.

-The maximum width of the joints should be no more than 3 mm.

MANTENIMIENTO. PARTICULARIDADES DE COMPORTAMIENTO DEL PARQUET

Acondicionamiento de los locales

**La madera y sus productos derivados, son materiales higroscópicos, es decir absorben o ceden humedad del ambiente en función de las condiciones (humedad y temperatura) en que se encuentran. El acabado que reciben las tablas (barniz, , etc) es sólo una protección relativa frente a la absorción o cesión de humedad del aire por parte del pavimento. Un estado de humedad relativa elevada en los locales (por encima de 65% durante más de 15 días), puede provocar una absorción de humedad excesiva por parte del pavimento. Un estado de baja provocar una pérdida excesiva de humedad del pavimento.*

El producto debe almacenarse almacenar en obra al abrigo de la intemperie, en local fresco, ventilado, limpio y seco. Los paquetes se mantendrán agrupados hasta su utilización.

Es necesario prever el acondicionamiento adecuado (ventilación, calefacción, protección contra incidencia directa de radiación solar, etc.) de los locales para que el parqué no se vea sometido a variaciones indeseables del contenido de humedad y por tanto a variaciones dimensionales no previstas.

Se recomienda que los locales se mantengan entre 50% y el 65% de humedad relativa en las zonas de litoral y entre el 35% y 60% en zonas del interior peninsular.

Variaciones de color de la madera

** Cada especie de madera presenta un color característico que depende del color de las paredes celulares y de las sustancias contenidas en el lumen de la pared celular.*

Todas las maderas sufren variaciones de color por exposición a la luz, siendo estas variaciones más acusadas de unas maderas a otras.

La variación de color debe considerarse como un fenómeno natural y propio de la madera.

Anchura de las juntas entre tablas

Como consecuencia del carácter higroscópico de la madera en los parqués se producen variaciones dimensionales que deben considerarse como normales. La merma de las piezas en anchura produce la manifestación de las juntas entre los elementos de parquet.

-La media de anchura de las juntas no deberá sobrepasar por término medio el 2% de la

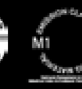
anchura de la pieza

-La medida de anchura de las juntas como máximo de 3 mm.



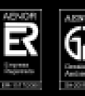














Polígono Industrial Penapurreira
15320 As Pontes
A Coruña (Spain)

Tel: +34 981 45 32 01
+34 981 45 14 40
Fax: +34 981 45 15 89

galparquet@galparquet.com
www.galparquet.com